1032

BUREAU DU DEPOT LEGAL,
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL 18E

L'ÉCHO du Saint-Maurice

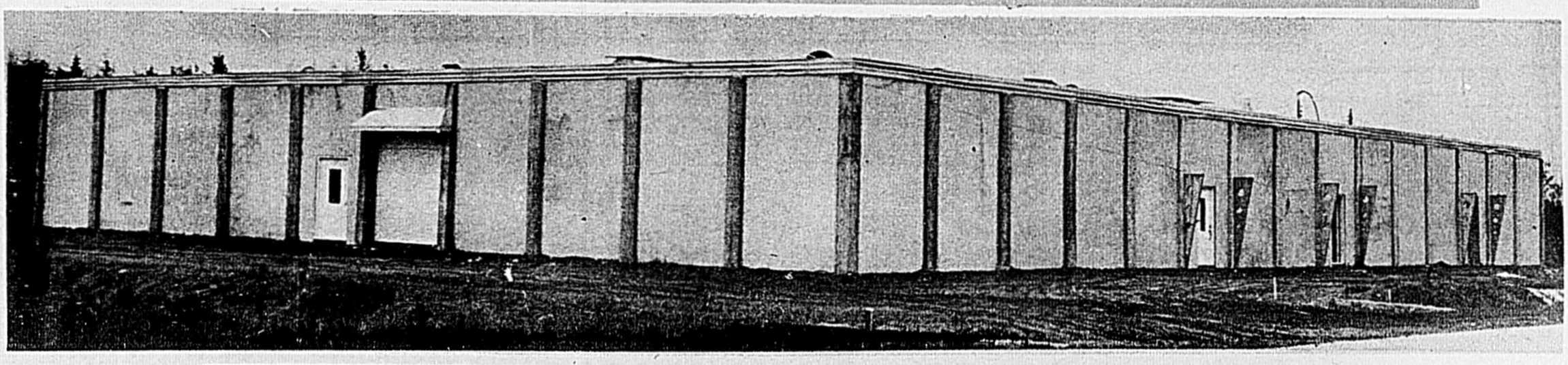
Shawinigan - Shawinigan-Sud - Grand-Mère - St-Tite - Ste-Thècle

SHAWINIGAN - GRAND'MERE

Cinquante-cinquième année — Numéro 4 SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 28 JANVIER 1970 TIRAGE 18,700

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
30 JAN 1970

L'usine de 15,000 pieds de superficie du Rang St Mathieu



1er élève sorti de notre Ecole de Ferblanterie

Roger CARON érige MÉTAL EXPERT pour traiter TOUS les MÉTAUX jusqu'à 2 POUCES d'épaisseur

En 1969, $1,000,000 de travaux

et $200,000 en salaires pour

CINQUANTE Shawiniganais

Roger-CARON, président
de METAL EXPERT Inc.

Lui-même et ses employés l'ont ENTIÈREMENT construite en panneaux de béton armé

Aquila DEHAUFFE meurt à Montréal à 84 ans

Les obsèques auront lieu JEUDI
à St-Pierre de Shawinigan

SAMEDI couronnement de la Reine des Loisirs LÉVIS

Commençant
Samedi 7 Fév.
CARTIER et CAPITOL

Le GENDARME se MARIE

LOUIS DE FUNES

Annonces classees

DERNIERE HEURE pour les Annonces Classées: le vendredi MIDI le texte porté au bureau et paiement immédiat à 6¢ le mot: minimum UN DOLLAR CINQUANTE.

OCCASION D'AFFAIRES

PEDICURE – Ludger Houle, est à son domicile, 1382 St-Paul (coin Boul. Royal) vendredi, samedi p.m. soir. Traitements sans douleur des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous: tél. 536-5507 Shawinigan.

AUBAINE

Skis-harnais de bonne qualité. Aucune offre raisonnable refusée. Téléléphone 537-8224.

A VENDRE

Cottage, Shawinigan-Sud. Terrain double 115x85. Arbustes. Vaste salon, salle à diner avec foyer, grande cuisine, salle de bain, 4 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini incluant salle de jeu, bar, bureau avec bibliothèque, salle de lavage, toilettes, chambre froide, Garage. Extérieur en pierre et briques. Tél: 536-5826

HOMMES DEMANDES

Bonne ouverture. Vendez Produits Rawleigh. Emploi stable. Bons profits. Ecrivez à Rawleigh Co. Ltd., Dept. ABC-612-137, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué.

A VENDRE

Cottage, 5½ appartements, car-port, fini en brique, chauffage à l'huile, 2540, 10e Ave, Shawinigan-Sud, Tél: 537-0465.

2½ PIECES MEUBLÉES CHAUFFÉES

Tapis mur à mur, salle de bain, tuile céramique, buanderie, stationnement facile, électricité compris, ameublement neuf. Endroit: Maison app. dans le haut et bas de la ville. Occupation immédiate. Renseignements jour 537-1814 soir et fin de semaine 537-7640. Aussi 3½ et 4½ pas meublés.

BALANCE de ROULEAUX

Tapis 100% Nylon Dupont en spécial $6.39 et $8.69 v.c. Valeur de $12. la v.c., sous-tapis et pose compris. Choix de belles couleurs. Bonne qualité. Aussi ozite uni, fleuri ou tweed. Tapis en entrepôt. Lucien GILBERT 3653 St-Denis (Poseur 15 ans d'expérience) (Coin 36e) 539-5234.

A VENDRE

Set de chambre 5 morceaux, très propre. Cause départ. S'adresser à 2743 Marineau, Tél: 539-9591.

CHAMBRE A LOUER

Chambre boudoir, facilité cuisine endroit de tout repos pour une ou deux personnes, près Eglise, centre ville. S'adresser Mlle Frigon 597, 7e rue, 536-3356 ou 536-3715.

A TEMPS PARTIEL $50.00 A TEMPS PLEIN $200.00

par semaine. Fournissons stock à crédit. Produits de consommation. Commission 45%. Renseignements gratis. Paula, 21 est, St-Paul, Montréal.

I.O.D.E. Nearly New Shop

Heure d'ouverture 9 à 11h. a.m. 2 à 4h. p.m. et 7 à 8h. 30 p.m. tous les vendredis. Dons acceptés avec gratitude, apportez au sous-sol place du Marché rue Georges. Vendus à prix d'aubaine.

A LOUER

Chambre chauffée avec boudoir, entrée privée, endroit tranquille. Paroisse St-Marc. S'adresser à 536-3303.

A VENDRE

3 logements chauffés, coin de rue, en très bonne condition. St-Marc, Tél: 536-2409.

A Vendre
CHEVROLET 69
Toit en vinyl, vitesse au plancher, intérieur blanc extérieur bleu, 396 p.c., 265 forces, tout équipée, 13,000 milles. Laissé au prix de liste, $3,300. S'adresser à **555, 116e rue Shawinigan-Sud, 537-1105.**

Ménage Neuf à Vendre 1970
AYANT SERVI POUR L'EXPOSITION DU MEUBLE
Comprenant: 1 set de chambre, bureau triple 72 pouces, miroir encadré 3 mcx, 2 lampes de bureau chrystal, 1 réfrigérateur 13 p.c. 2 tiroirs d'entreposage McClary, 1 poêle 30 pouces de luxe, porte amovible, ronds détachables, automatique, 1 set de salon 4 places air foam 2 mcx, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, manic, 1 set de cuisine ovale 5 mcx avec bouquet, 1 laveuse automatique de luxe McClary, 1 sécheuse automatique de luxe McClary, 1 télévision Admiral instamatic. Le tout laissé pour
Entreposage gratuit
Aucun comptant
TEL: 536-2190
$1,395.00

L'ECHO du St-Maurice Inc.

Publié par
L'ECHO DU ST-MAURICE INC.
Lucien GUERTIN, président
José CADEN, vice-président-secrétaire
Yvette BOISVERT, trésorière

Rédacteur en chef: José CADEN
Publicité: Lucien GUERTIN
Administration:
794, 5e rue – Ch. 128 – SHAWINIGAN
Tél: 537-9736

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 0970

Dépôt légal – Bibliothèque nationale de Québec

Pour la région (non desservie par camelots).....$5.00
Pour le reste du Canada..... 5.00
Pour les Etats-Unis..... 6.00

Composition et Montage: L'Echo du St-Maurice
Membre de l'Association des journaux hebdomadaires de langue Française du Canada

Le vol buissonnier

Léonard Fecher, quinze ans, et James Gleason, quatorze ans, sont deux jeunes New Yorkais, amateurs de grands voyages. Ils ont réussi un coup fumant, une école buissonnière dont ils se souviendront. Sans passeport, sans document ni billet, avec seulement 2 dollars en poche, soit 11 F, ils ont traversé l'Atlantique et ont été retrouvés alors qu'ils se promenaient tranquillement dans Londres. Léonard a expliqué : « Nous nous sommes rencontrés le lundi matin sur le chemin de l'école... Après un entretien très sérieux, nous avons décidé de sécher la classe et nous nous sommes rendus à l'aéroport La Guardia. » Arrivés à ce point, les deux garçons s'emparèrent de cartes d'embarquement « tandis que l'employé avait le dos tourné ». Ils n'eurent ensuite, expliquent-ils, « aucune difficulté à prendre place à bord d'un avion irlandais en partance pour Londres ». Arrivés à destination ils se séparèrent des autres passagers sur le chemin de l'aérogare... Et ils sortirent dans Londres. Sans craindre le brouillard. Ni les remontrances paternelles !

Exemple automobile

M. Auguste Palée, de Cros-de-Cagnes, a écrit au préfet des Alpes-Maritimes : « Je suis dégoûté par l'automobile. On ne peut plus conduire dans des conditions normales. Ce qui était une distraction et un sport est devenu une corvée. Je vous renvoie donc mon permis de conduire... » Précisons que ce monsieur a quatre-vingt-sept ans et qu'il a conduit soixante ans sans le moindre accident ni procès verbal !... Seulement, l'autre jour, il a grillé un feu rouge à la sortie de l'autoroute de Cannes. « Il y avait des voitures dans tous les sens et qui roulaient à toute allure. Je me suis affolé... Je n'ai pas vu le feu... » Sagement, M. Palée a vendu sa voiture, la 31e de son existence d'automobiliste. Il va désormais remplacer la conduite automobile par la culture de son jardin. Oui, un sage !...

CARTES PROFESSIONNELLES

Grenier & Hardy
AVOCATS
794, 5e rue 536-2613

Pharmacie Marier
Prescriptions–Livraison
1182, 5e Ave 537-1869
Shawinigan-Sud

Allard & Gervais
NOTAIRES
1883, St-Marc Shawinigan
536-3812 536-3825

Roméo Gilbert
OPTOMETRISTE
581, 4e rue 536-4114
Shawinigan

Les ingénieurs conseils
Tremblay Héroux & Associés
Génie municipal
Fondations–Charpentes
585, ave des Cèdres 536-4973

Charles Boutet
OPTOMETRISTE
649, 5e rue 536-4027
Shawinigan

André Lefebvre
C.D.'A.A.
Assurances générales
524, 4e rue 537-7241
Shawinigan

DUGRÉ, JANNA, RICARD & Cie
COMPTABLES AGREES
681, 5e rue Shawinigan 537-7285
591, 3e rue Grand'Mère 538-5233

Denis Beaumier
NOTAIRE
794, 5e rue 536-5643
Ch. 116

Dr Michel Grenier
CHIRURGIEN DENTISTE
794, 5e rue 536-5565
Shawinigan
Ch. 126

ANNONCEZ DANS L'ÉCHO

Mme Micheline BÉLANGER
Diététiste professionnelle
2362, St-Marc, App. 10 Shawinigan
TEL: après 5h. P.M.
539-3331

Déménagements LOCAL & LONGUE DISTANCE
Représentants North American Van Lines. Entièrement assurés.
LAVERGNE EXPRESS ENR.
1412, 47e rue Tél: 539-5404 Shawinigan-Est

atelier günter inc.
assortiment complet de pantalons, d'habits, de paletots, tout fait et fait sur mesure, de fabrication à la main
604, 4e rue, Shawinigan
atelier (819) 537-0123

Déménagement LOCAL & LONGUE DISTANCE
Représentants United Van Lines. Entièrement assurés
GRENIER EXPRESS INC.
ANDRE GRENIER, Prés.
638, 1ère rue Tél: 537-1821 Shawinigan

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur Shawinigan-Sud, Qué.
*Plomberie * Chauffage * Couverture
* Brûleur à l'huile
475, 114e rue Tél: 537-6691 537-6712

Requiem aeternam pour un arena à Shawinigan-Sud

par José CADEN

SHAWINIGAN – "Pleurez, doux alcyons, doux alcyons, pleurez!"...

Le gâchis est consommé... Shawinigan-Sud, mardi soir 20 février, a préféré le "manque à gagner" en rejetant par 171 voix un aréna pour ses jeunes... Jamais vu un tel pourcentage de votants pour un référendum de propriétaires; il en reste tout de même 40% qui ne s'étaient pas dérangés comme d'habitude, c'est-à-dire, sur un total de 1,500, 600 indifférents ou paresseux, qui se reprochent peut-être aujourd'hui de n'avoir pas exprimé leur opinion.

Dans ce journal, les deux "clans" des POUR et des CONTRE avaient amplement développé leurs arguments; les CONTRE ont probablement eu plus de succès à rassembler tous les leurs aux suprêmes heures du scrutin, en accumulant évidemment à la base tous ceux-là qui n'ont plus d'enfants ni d'adolescents à distraire.

Mais qu'a-t-on fait, dans ce cas précis, des locataires qui auraient, eux aussi, contribué par leurs $12 annuels à l'administration financière de cette "maison de jeux"?

Et que penser de ce Monsieur qui écrivait qu'il était POUR en principe, mais qu'il voterait CONTRE parce que le Centre de Ski n'était pas suffisamment bien géré à ses yeux (ce qui est peut-être vrai)? Comme s'il avait dit:– Je refuse que l'on soigne et guérisse mon oeil droit, parce qu'on a négligé les pansements de mon oeil gauche!...

X X X

A quoi bon continuer de gémir?

Mieux vaut douloureusement additionner TOUT ce qu'on a refusé, meurtri et assassiné, à Shawinigan-Sud, par ce vote négatif du 20 février:

PREMIEREMENT, une subvention peu banale de $125,000 du Ministère des Sports et Loisirs du Québec, ce qui équivaut à un enterrement probablement définitif d'un projet que la Municipalité ne consentira jamais à assumer SEULE.

DEUXIEMEMENT, un placement immédiat pour une jeunesse qui deviendra de plus en plus exigeante (je n'ose pas dire turbulente) dans les années à venir.

TROISIEMEMENT, le travail acharné, le dévouement désintéressé et les innombrables démarches du Comité de l'aréna, qui comprenait des membres jouissant de la plus haute estime de leurs concitoyens et qui avait techniquement démontré la rentabilité de cet arena.

QUATRIEMEMENT, l'approbation unanime du Maire et des Conseillers municipaux, qu'on venait de réélire brillamment et qui ne s'étaient eux-mêmes prononcés favorablement qu'après mûres réflexions.

CINQUIEMEMENT, le développement normal et logique de la ville de Shawinigan-Sud... Etc, etc...

X X X

Pour clore ces lignes désenchantées (car je porte le deuil de toute cette jeunesse torpillée pour des considérations, artificiellement exagérées, de "gros sous") j'ajouterai simplement ceci: –Heureusement qu'on n'a pas eu besoin de consulter les propriétaires de Shawinigan-Sud et d'attendre leur approbation pour enrichir leur ville d'un Hôpital Général et de la Polyvalente Val-Mauricie!...

M. Jean-François Pouliot, représentant de la division de La Durantaye au Sénat, à Ottawa, est décédé à Rivière-du-Loup, à l'âge de 79 ans. Auteur du *Code municipal*, de traités sur le droit paroissial du Québec et d'une étude sur le droit fabricien, le sénateur Pouliot avait été, jusqu'à la fin des années 50, l'une des personnalités politiques du Québec les plus pittoresques et les plus controversées.

Les Grands Ballets Canadiens à Shawinigan le 1er février

SHAWINIGAN – Dimanche 1er février, le Centre Culturel de Shawinigan accueillera les grands Ballets Canadiens, dont la seconde tournée de la saison avait commencé l'avant-veille par les villes de Beloeil et Drummondville, sous les auspices du Ministère des Affaires Culturelles du Québec.

Madame Ludmilla Chiriaeff, directrice artistique de ces Grands Ballets Canadiens, les conduira à travers le Québec et les provinces Maritimes. La compagnie présentera le même programme qui lui a valu des ovations sur les plus grandes scènes d'Europe durant sa première tournée européenne en mai et juin derniers.

Deux oeuvres remarquables du compositeur allemand contemporain Carl Orff sont au répertoire: CARMINA et CATULLI CARMINA qui font partie de la trilogie "Triomphe d'Aphrodite". Carmina Burana, chorégraphié par Fernand Nault, co-directeur artistique des Grands Ballets Canadiens, fut un des points saillants du Festival Mondial d'Expo 67 et a été vu depuis par près d'un demi million de spectateurs. Catulli Carmina, chorégraphié par John Butler, a obtenu à Paris, le printemps dernier, le premier prix de l'Université de la Danse pour l'éclat de sa chorégraphie et de sa production.

Un tout nouveau ballet de Fernand Nault est ~~inclus~~ au programme: "Symphonie de Psaumes", sur une musique de Stravinsky; cette oeuvre a été créée pour l'Atelier Chorégraphique des Grands Ballets Canadiens en novembre dernier et est demeurée au répertoire permanent de la compagnie.

Les oeuvres au répertoire pour cette tournée sont PAS ROMPU, ALLEGRO BRILLANTE et le 2e acte de CASSE-NOISETTE.

Après Shawinigan, les grands Ballets Canadiens visiteront les villes de Rimouski, Chicoutimi, Jonquière, Gaspé, Matane, St-Jérôme, Sherbrooke, Edmonston, Truro, Bathurst et Baie Comeau.

Dimanche 1er février sera pour Shawinigan une de ses plus grands solemnités artistiques; il n'y aura sûrement pas de fauteuil vacant pour cette soirée.

COURONNEMENT

DE LA REINE DES LOISIRS LÉVIS

DE LA PAROISSE ST-PIERRE DE SHAWINIGAN

SAMEDI 31 JANVIER 70

AU CENTRE DES LOISIRS LEVIS

Rue LÉVIS

LOUISE DEZIEL
(Ballon-Balai)
Commandité par
NAPOLEON BOISVERT
452, 4e rue 537-7207

HELENE MONGRAIN
(Le groupe 6-14)
Commandité par
Gérald LAVERGNE lingerie
408, 5e rue 537-7579

JOHANNE ALLARD
(Hockey)
Commandité par
La MAISON du CAMION Inc.
1003, Station 536-5621

FRANCINE BELLEMARE
(Bowling)
Commandité par
SHAWINIGAN BOWLING
353, 5e rue 536-4936

DENISE BOISVERT
(Comité féminin)
Commandité par
La Taverne "LES EXPOS"
Bob Soumis, Prop
1572, rue St-Marc

EGALEMENT COMMANDITE PAR

SALON TOPAZE
Coiffure
627, des Cèdres 537-1235

TAVERNE Chez CAMILLE
Avenue de la Station

GRATIEN HOUDE
Plomberie
616, 4e rue 537-9547

CAROLE LAJOIE
(Messes fraternelles)
Commandité par
MAGASINS HEBERT
Shawinigan – Grand'Mère

REGARDS SUR LA SEMAINE

par José Code

*A Shawinigan-Sud, il parait que certains – et non les moins agissants de la ville – n'osent plus se regarder en face; baissent surtout la tête ceux-là qui ont trop bien réussi à priver leur jeunesse d'un arena de $350,000 auquel le ministre des Sports accordait $125,000; il y aurait des papas qui ont peur que leurs gamins grandissent pour se servir de leurs premières leçons d'arithmétique et facilement démontrer qu'il en coûtera au total plus de $12 par année pour aller patiner à l'arena de la rue Broadway.

*Autre escamotage excessif: s'il est vrai que la plupart des congressistes libéraux de la Mauricie avaient catégoriquement choisi Claude WAGNER, trop affirmer maintenant que le contentement le plus parfait a succédé aux quelques rares minutes de déception doit être un peu exagéré. Sans que je le lui demande, un libéral "très en vue" de Shawinigan, qui assistait en observateur au Congrès, m'a confié qu'il n'avait guère été édifié par la... "lucidité" d'un trop grand nombre de votants qu'il voyait entrer dans les cabines isoloirs.

*Avant de prendre quelques jours de vacances, le maire Maurice BRUNEAU m'a téléphoné sa joie d'avoir, une première fois, avant l'expiration de janvier, un budget adopté, et adopté sans hausse de taxe. Plus satisfait encore d'avoir obtenu du ministre CLOUTIER, pour le bureau du Bien-Etre, les rétroactifs $32,000 qui feront surnager d'autant le défunt budget de 1969.

*Voici donc que nous aurions subi un record de froids, pendant une quarantaine de jours, au-dessous de zéro, depuis je ne sais combien d'années!... En voyant, malgré ce gel rigoureux, vendredi soir, deux pouces d'ourlet d'une robe maxi-maxi de gamine affreusement souillées, j'imagine ce qu'il en sera au dégel d'avril; ô Mode, que de bêtises, on commet en ton nom!

*Il convient de souligner la promotion de Trois-Rivières-Ouest à la ville de Trois-Rivières de l'ex-Shawiniganais Bernard DESJARDINS comme inspecteur en charge de la Sûreté municipale, à l'âge de 39 ans. A shawinigan, notre ami Bernard s'élevait déjà nettement au-dessus de la moyenne... par sa taille anormale! Nos très chaudes félicitations, inspecteur Desjardins!

*L'Hôpital Ste-Thérèse a dû fermer ses portes aux visiteurs, en raison de la grippe maligne qui fait toujours ses ravages... Ses victimes ne prennent généralement pas assez de temps de repos avant de reprendre leur ouvrage.

*Les Optimistes de Shawinigan avaient le plaisir de réunir 105 convives à l'Hôtel des Chutes pour entendre et honorer André Nathan CHOURAQUI, le maire suppléant de Jérusalem, dont je rapporte les propos ailleurs dans ce journal.

*Le mémoire sur l'usage de la langue française à la Compagnie ALCAN montre bien le parfait et suffisant fonctionnement "bilingue" qui existe dans nos usines de Shawinigan: le français langue de travail pour la quasi totalité des francophones, l'anglais étant excellemment manié, au niveau de l'administration et des communications, par une très capable équipe de ce personnel canadien-français.

*L'Union Commerciale Mauricienne fera tout en son pouvoir pour faire adopter par tous ses membres le slogan: "Allez-y! C'est un produit du Québec!", que M. Léonidas JOUBERT, du Ministère de l'Industrie et du Commerce, expliquait, mardi soir 20 janvier, pour identifier les produits québecois.

*Un cent d'augmentation de taxe foncière à St-Tite pour 1970 pour un budget de $157,000; bien des Shawinigan ganais vont envier leur taxe municipale de 58 cents du $100.

*Tout Shawinigan sera content de voir attribuer à l'un de ses entrepreneurs, Marcel Gauthier Inc., la construction du nouveau pont Drew sur la Petite Rivière, au prix de $334,729: il l'emporta de justesse sur tois autres soumissionnaires par une marge de $2 à $15,000. Une cinquième offre atteignait $375,802. Les deux plus hautes grimpaient effroyablement à $459,886 et $530,000 (cette dernière quasiment $200,000 de plus que celle de Marcel Gauthier!)

*Le surintendant des travaux de l'Hôpital Général St-Maurice M. Etienne DESHARNAIS, estime que l'inspection officielle pour l'acceptation finale de l'édifice pourrait avoir lieu au début du mois de mars; ce qui ne signifie pas que le superbe hôpital sera encore complètement équipé pour recevoir ses patients.

*Voici les films qui seront projetés à CKTM-TV, à 23h. 40, durant la semaine du 2 au 8 février: lundi 2, Sadique de l'autoroute; mardi 3, La Forêt interdite; mercredi 4, Les Incorruptibles; jeudi 5 Ugolin; vendredi 6, Je cherche une maman; samedi 7, Manon des Sources; dimanche 8, Le tournant de la guerre 41-43.

*La CSN nous communique le résultat suivant des élections dans plusieurs sections des employés du commerce et services de Shawinigan:

Chez les concierges de la Commission scolaire Val Mauricie: le président réélu, Jean-Marie Champagne, le secrétaire Martial Béland.

Chez les employés de Albert Chevalier Inc., René Pronovost a été réélu: Jean-Marie Mélançon, vice-président; Yvon Aubry, secrétaire; Jean-Guy Jourdain directeur.

A la section des employés de la Ville de Shawinigan-Sud, René Régis élu président, René Pellerin, vice-président; Gilles Larose, secrétaire, Jean-Paul Turbide, directeur.

Les Vraies Réductions de Janvier sont au

Magasin NeBC Enr.

1982, St-Marc 537-0709

1/2 Prix sur toutes marchandises en magasin

PERRUQUES, DEMI-PERRUQUES, POSTICHES
Teintures, Décolorants, Peignes, Rouleaux, Pinces,
Valises, Têtes styrofoam 79c
PROFITEZ de cette MAGNIFIQUE VENTE

Une remarquable Exposition de la Faume canadienne à la Polyvalente Val Mauricie

SHAWINIGAN-SUD – Depuis le lundi 26 janvier jusqu'au dimanche 15 février, une remarquable Exposition de la Faune Canadienne se tient à la Polyvalente Val-Mauricie de Shawinigan-Sud; le grand public y est admis le dimanche de 13 à 17 heures, et les autres jours de la semaine de 19 à 21 heures.

Dans un décor naturel de forêt où coule même une cascade de 40 pieds de long, on peut admirer 75 spécimens de notre faune: des animaux, coyotte, ours noir, lynx, renard, marmotte, vison, rat musqué, belette, chevreuil, loup-marin; des poissons; des oiseaux, huard, faisan, chouette, hibou, canardbuse, butor, aigle pêcheur.

L'ensemble est illustré de diapositives, d'enregistrements de cris d'animaux; des écouteurs individuels permettent même d'entendre une description des bêtes exposées.

Une ingénieuse et instructive exposition à voir vraiment pour le plus grand plaisir des petits comme des grands; réalisés avec le concours du biologiste Gaston Lemay et du créateur du zoo de St-Edouard, Napoléon Casabon notamment.

Utilisez votre
Carte de Credit

EN SPECIAL ● PNEUS, D'HIVER ● PRESTONE

GARAGE TEXACO

DENIS DESHAIES, prop.

MONT-CARMEL Route 19 374-4783

La seule boucherie où vous marchez sur le tapis

Fromage DESCOTEAUX en MEULE. **69¢ lb**

RÔTI de LARD DANS LE FILET **79¢ lb**

J.D. Massicotte, Prop.

Longe de lard complète 10 à 12 lbs tranché si désiré **79¢**

Chops de lard **89¢ lb**

Jus d'Oranges Congelé York **2/55¢**

Ce que nous annonçons nous en avons.

Poissons DES CHENAUX **2 LB/39¢**

Fish Stick Bte de 24 bâtonnets **99¢**

Lard Sale GRAS **49¢ LB**

Margarine Rose-Marie **4 LBS $1.**

STEAK Haché 1ère Qualité c'est le meilleur en ville **79¢ lb**

Boucherie St Denis

2233 St-Marc SHAWINIGAN 536-5916

Un budget de $3,532.687 pour 1970 à Shawinigan

SHAWINIGAN – Avant de prendre quelques jours de vacances, S.H. le maire Bruneau nous a déclaré qu'il était d'abord très heureux que le budget ait été adopté à une séance spéciale, jeudi soir 22 janvier, sans augmentation de taxes: "Je voudrais encore insister sur l'énorme somme de travail que tous les conseillers se sont imposé pour présenter ce budget équilibré; un budget qui ne sera pas pour cela un budget d'austérité, car il n'y aura aucune diminution dans la qualité et la quantité des services que la ville offrira à la population".

Autre bonne nouvelle pour nos finances: le maire Bruneau était particulièrement réjoui de nous apprendre qu'il venait de recevoir de l'honorable Paul Cloutier, ministre de la Santé, l'assurance que la Ville de Shawinigan recevrait une subvention rétroactive de $32,000 pour les dépenses assumées en 1969 par la Ville pour le Bureau du Bien-Etre social; ce qui signifie que, pour la présente année, le budget municipal en sera soulagé d'autant: le maire Bruneau tient aussi à souligner les bons offices du Dr et député Philippe Demers dans le "règlement" de cette affaire pendante depuis longtemps à notre Hôtel de Ville.

Voici les recettes et les dépenses prévues au budget 1970 pour la Ville de Shawinigan:

DÉPENSES

	Budget 1970
Administration Générale	$ 1,336,205.
Trésorerie – Comptabilité	99,150.
Bibliothèque Municipale	48,165
Magasin Municipal	33,889.
Bien-Etre	18,000.
Contentieux	13,247.
Assistance Publique	22,000.
Secrétariat–Greffe	32,550.
Cour Municipale	3,625.
Evaluation	44,102.
Bureau du Personnel	28,352.
Urbanisme	55,684.
Commissariat Industriel	25,900.
Service des Parcs	44,391.
Police & Feu	544,733.
Service de la Récreation	194,192.
Services Techniques (Génie)	78,000.
Service d'Utilités Publiques	819,338.
Centre Culturel	83,225.
Octrois	7,949.
TOTAL	$ 3,532,687.

RECETTES

Taxes foncières 111,000,000 x 1.10/100		$ 1,221,000.
Taxes locatives – commerces 1,550,000 x 8%	$124,000	
Moins réserves	4,000	120,000.
Taxes locatives – industries 2,863,125 x 8%	229,050	229,050.
Différentiel: (65,513,989 x 1.10/100	229,050	491,604.
Autres licences		14,000.
Taxes de trottoirs		9,700.
Taxes d'égouts		14,700.
Taxes de pavages		4,258.
Taxes - re: nouveaux services d'eau		2,615.
Taxes d'eau		
Taxes d'eau	524,000.	
Moins escompte	13,000.	
Moins réserve	19,000.	492,000.
Taxes diverses		
Licences de bicycles		2,800.
Licences de chiens		3,300.
Licences de taxis		750.
Permis de construction		900.
Taxes d'amusement		34,000.
Taxes de vente		565,000.
Taxe de neige (avec trottoirs, etc)		6,000.
Revenus du Marché		31,000.
Cour Municipale		5,500.
Infractions collectées par la police		27,500.
Loyers – Hôtel de Ville		18,134.
Loyers – Garage Municipal		14,137.
Autres loyers		7,400.
Parcomètres – bas de la ville		40,000.
Parcomètres – haut de la ville		10,300.
Divers		9,000.
Intérêts		
Sur dépôts		4,000.
A date		3,000.
Sur trottoirs		1,600.
sur égouts		6,578.
Sur nouveaux services d'eau		1,227.
Sur pavages		1,691.
Sur vente des obligations		2,000.
A. Gigaire Ltée		60.
Eau brute Alcan		1,083.
Octrois		
Rénovation Urbaine		32,538.
Bibliothèque		14,675.
Gouvernement Fédéral (taxes foncières)		6,400.
Gouvernement Provincial (taxes foncières)		1,800.
Centre Culturel		10,000.
Recettes – Service de la Récréation		76,000.
Recettes – Centre Culturel		41,500.
TOTAL		3,578,800.

Le 16 janvier 1970.

AVIS PUBLIC

M. Roger CHAMPAGNE

AMEUBLEMENT A VENDRE

Pourquoi ne pas acheter au même prix d'une maison responsable

Provenant de maison modèle tels que Set de cuisine, Réfrigérateur 13 p.c. de luxe, Poêle automatique de luxe 30", Set de Chambre style Espagnol bureau triple 72", 2 miroirs, Set de Salon 2 mcx, Table à café, Table debout. Cendrier céramique, une lampe. VALEUR REGULIERE $1,399. à

seulement $795.

Livraison gratuite. Plan mise de côté sans intérêt et entreposage. S'adresser

1623, rue Frigon

INFORMATIONS 539-2241

La Caisse Populaire de la Cite de Shawinigan

Augmentez le Rendement de vos économies...

en faisant toutes vos affaires avec la

Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan

COFFRETS DE SÛRETÉ

A louer dans une voute recommandée, coffrets de sûreté de 2 pouces et demi par 5 pouces, au prix de $6.00 par année.

HEURES D'OUVERTURE

Prenez avantage que nos bureaux sont ouverts les JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS jusqu'à 8h. p.m.

Institution de confiance qui vous offre à compter d'aujourd'hui ses

TAUX D'INTÉRÊT POUR LES DÉPÔTS À TERME

6 mois	7%
1-2 ans	8 %
3-4 ans	8¼%
5 ans	8½%

Ne prenez plus de risques pour vos placements

La Caisse Populaire de la Cité

J.O. GASTON BEAULAC
Sec.-Gérant

1795. Avenue St-Marc. Shawinigan
fait tout pour votre sécurité.

La Caisse Populaire de la Cite de Shawinigan

La Caisse Populaire de la Cite de Shawinigan

La Caisse Populaire de la Cite de Shawinigan

SUPER IGA

Votre centre D'ÉCONOMIES en alimentation

PAUL BÉLISLE
REJEAN LITALIEN
MARCEL PELLETIER
Co-Propriétaires:

JAMBON FESSE
pret-à-servir
79¢ la lb

ORANGES
Navel -Sunkist
3 doz. **99¢**

Margarine
3 assortiments
Thibault-Golden-Kismet
27¢ la lb

CUISSES POULET
45¢ la lb
POITRINES **49¢**

POMMES
McIntosh
5 lbs. **49¢**

Liqueur RADNOR
ass. Bout. 30 on.
10¢

BACON
Jubilé
79¢ la lb

TOMATES
Mexicaine
2 lbs **47¢**

SOUPE Tomates HEINZ 10 on.
10¢

BOEUF
haché 3 lbs.
1.49

CONCOMBRES
frais-fermes
2/29¢

MIX-O
64 on.
39¢

Biscuit GRISSOL
assortis
3/99¢

Gâteaux
préparation
MIRACLE ass.
2/39¢

Détergent à vaisselle
THRIFT
19¢

2005, 5e AVE — SHAWINIGAN-SUD

Une démonstration de l'ivressomètre

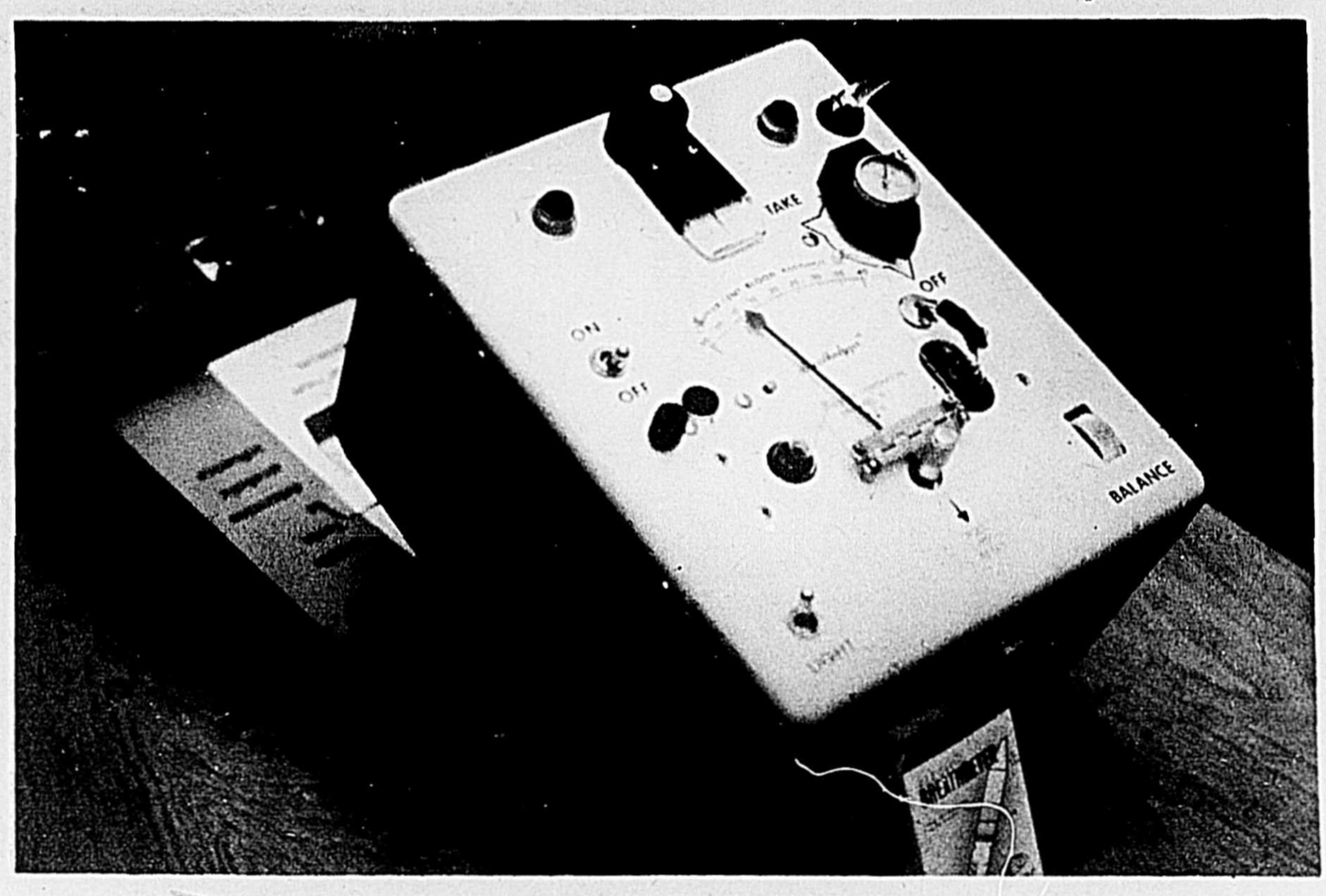
SHAWINIGAN – Lundi soir 26 janvier, au sous-sol de l'église de Ste-Croix, où se tient chaque semaine une assemblée, toujours très gaie, du "Carrefour de la Sobriété" avait lieu une démonstration de l'ivressomètre, que la Sûreté du Québec utilise depuis le 1er décembre dernier pour tester l'haleine des chauffeurs d'automobile qui prennent le volant en état de boisson.

Deux agents de la Sûreté Gérald Toussignant et Guy Lamarre donnèrent toutes les explications demandées par l'assistance où avaient pris part des représentants du Club Automobile, du Club Rotary, de la Jeune Chambre, des mouvements Prévention et Sobriété, des corps de police de la région, etc, etc...

Pendant les exposés, deux Messieurs et une demoiselle se prêtaient comme "cobayes" en absorbant différentes quantités de boissons alcooliques, exactement dosées et enregistrées par l'ivrossomètre.

On expliqua qu'on est obligé, sous peine d'une amende de $50, de se soumettre au test de l'ivressomètre quand un policier le réclame; en cour de justice, pas une cause n'a été perdue après l'épreuve de cet appareil mis au point, comme il l'est, en 1954.

L'ivressomètre est un appareil qui permet de mesurer le taux d'alcool contenu dans le sang à partir d'un échantillon d'haleine. L'appareil, qui fonctionne à l'électricité, est renfermé dans un coffret portatif. Il ne peut être utilisé ni à l'extérieur ni dans une voiture de police à cause de la finesse des réglages nécessaires. Il est muni d'un petit tube et d'une embouchure de plastique qui dépasse à l'un des coins. On attend 20 minutes avant de recueillir l'échantillon d'haleine afin qu'il ne reste plus de traces d'alcool dans la bouche du sujet. Pour permettre une plus grande précision, on demande à la personne de souffler le plus longtemps possible dans l'embouchure et l'on recueille ainsi l'air provenant de la base des poumons. L'haleine chassée dans l'appareil fait bouillonner une solution composée de bichromate de potassium, d'*acide sulfurique* et d'eau. Cette solution change de couleur selon la teneur en alcool. L'analyse se fait à l'aide de cellules photo-électriques qui mesurent l'intensité du changement de couleur et traduisent la quantité d'alcool en pourcentage sur un cadran du tableau indicateur de l'ivressomètre. Avant chaque utilisation de l'appareil, on règle le cadran à 0.00. De plus, on prélève au moins deux échantillons par sujet et aucun des échantillons n'est accepté si les résultats diffèrent. Ainsi les automobilistes sont assurés d'une protection maximale contre les interprétations erronées. D'autre part, l'article 224 du Code criminel fixe le point précis à partir duquel on considère qu'un chauffeur a enfreint la loi en raison du taux d'alcool contenu dans son sang. En fait, on lit dans cet article: "Quiconque conduit un véhicule-moteur ou en a la garde ou le contrôle, que ce véhicule soit en mouvement ou non, alors qu'il a consommé une quantité d'alcool telle que la proportion d'alcool dans son sang dépasse 80 milligrammes par 100 millitres de sang, est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, et passible d'une amende d'au moins cinquante dollars et d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois, ou des deux peines à la fois." La loi est donc destinée à assurer la sécurité des chauffeurs et la protection de tous les usagers de nos routes.



L'ivressomètre de la Sûreté du Québec.

UNE REALISATION FRANÇAISE A MOSCOU

— Savoir si ça va enrayer la rage du Pékinois...

atelier günter inc.

Vente RÉOUVERTURE

VENTE D'HABITS SUR MESURES

(DERNIERE SEMAINE)

PREMIER LOT
Rég. $125.
SPÉCIAL $79.95

DEUXIÈME LOT
Rég. $130.
SPÉCIAL $89.95

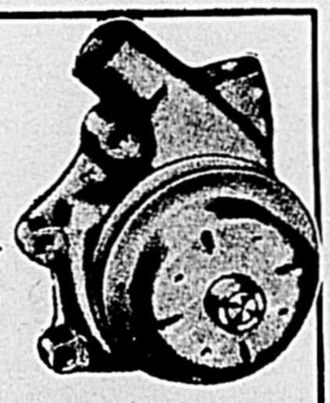
TROISIÈME LOT
Rég. $135.
SPÉCIAL $99.95

BALANCE D'HABITS
Rég. $100. à $125.
SPÉCIAL $25.00 ET PLUS

604 - 4e Rue Tél. 537-0123
SHAWINIGAN

Attention!

Avant de mettre votre Antigel faites faire UN NETTOYAGE COMPLET de votre radiateur et de votre pompe à eau par des experts. (Mise au point du moteur)



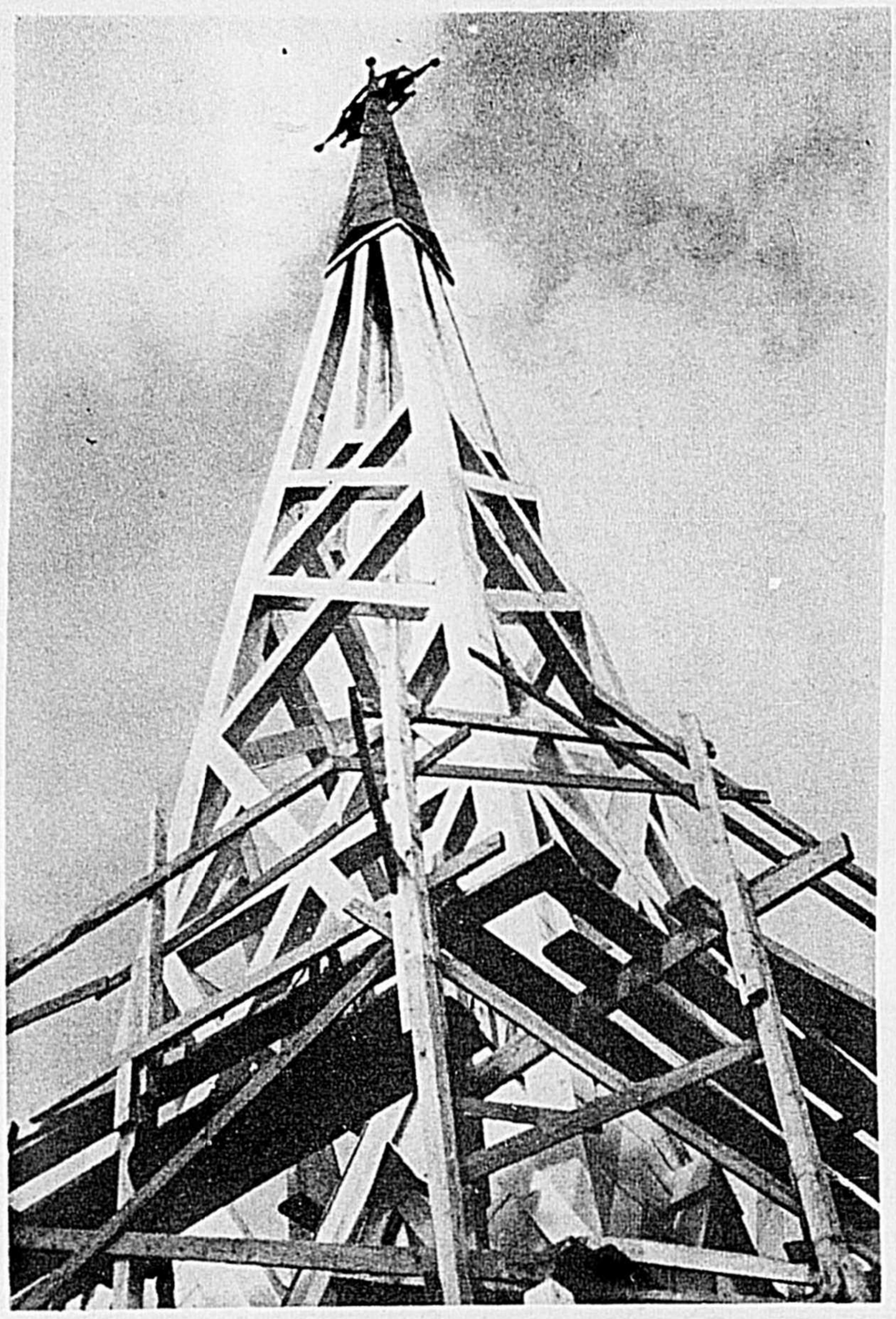
GIRARD & FRÈRE AUTO ENRG.
2742, RUE CHAMPLAIN
SHAWINIGAN, P.Q.

AUTOMOTIVE PARTS REBUILDERS ASSOCIATION
A NATIONAL ORGANIZATION

MÉTAL EXPERT Inc.

par José CADEN

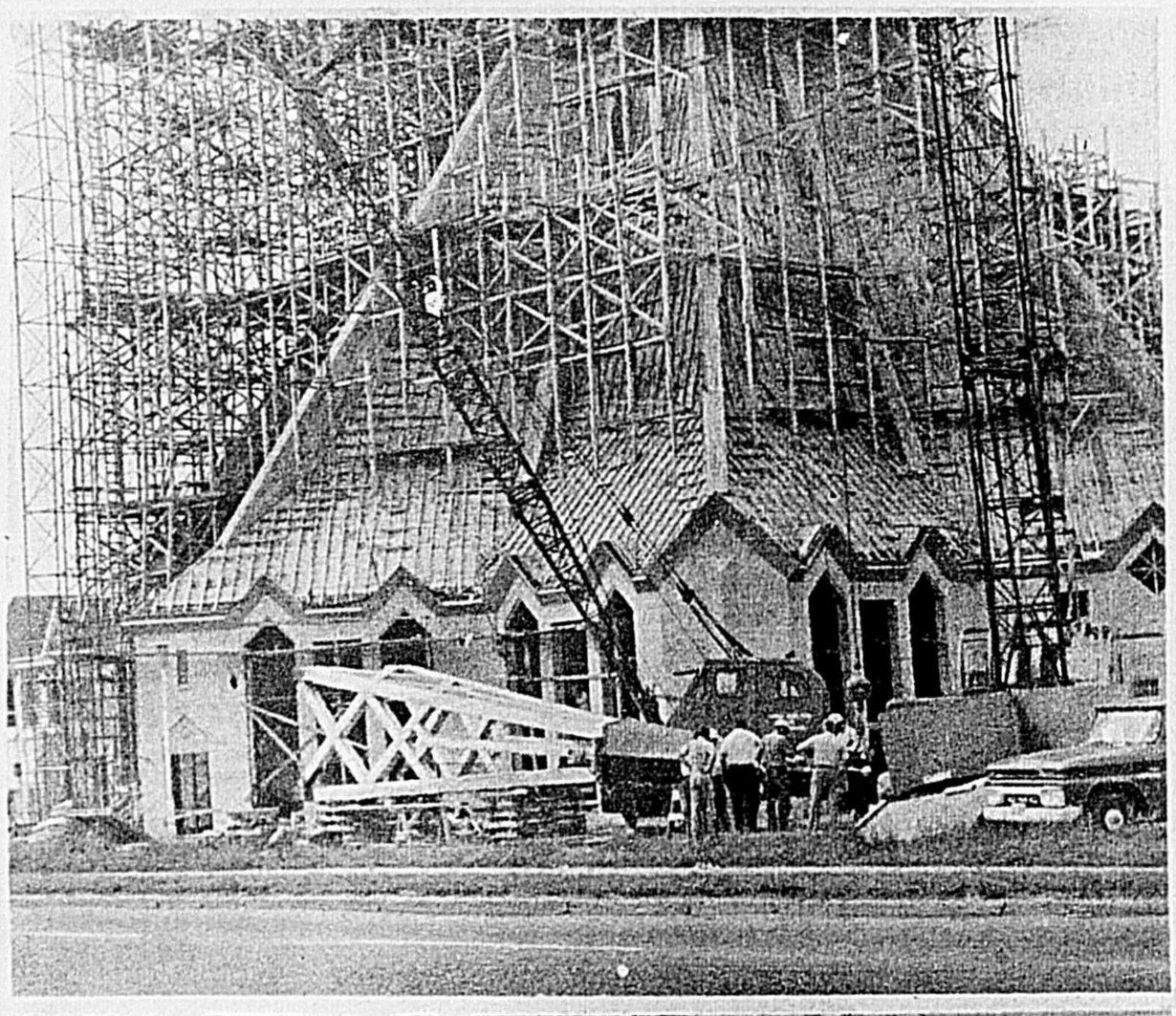
L'église du Christ Roi



En 5 mois, une usine surgit dans le désert du Rang St-Mathieu

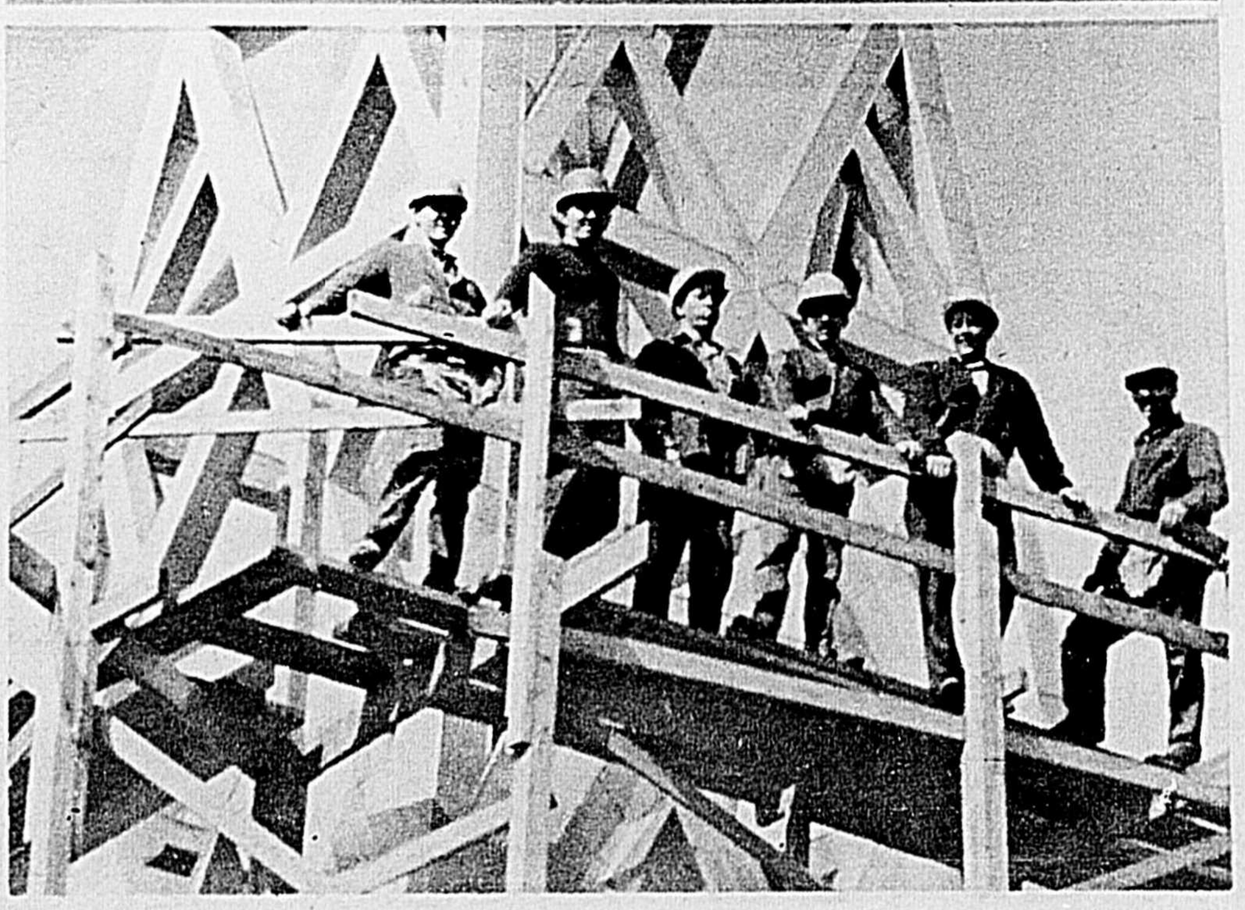
Au mois de mai l'an dernier jusqu'en septembre, les automobilistes qui empruntaient habituellement le Rang St-Mathieu, étaient intrigués par les va-et-vient incessants des camions-toupies-à-ciment et certain chantier de vastes proportions en apparence, là-bas, à la limite des deux comtés de St-Maurice et de Laviolette; presque en pleins bois et plein désert à vrai dire, à deux milles du débouché sur la route Lac-à-la-Tortue–Champlain. Les plus éberlués encore cependant furent ceux qui ne passèrent par là que deux fois au début du printemps et à la fin de l'été: Fait d'une quinzaine de panneaux réguliers pour une façade de 150 pieds, et d'une dizaine de ces mêmes rectangles de béton blanc pour les flancs larges de 100 pieds, un majestueux bâtiment, d'une architecture inédite, sobre de lignes, surgissait là sous leurs yeux, en bordure de la route, légèrement en retrait de l'élégante maison de campagne, elle-même précédée d'une piscine, qu'on savait appartenir au ferblantier de la rue Frigon à Shawinigan, Roger Caron...

Le 1er gros chantier de Roger CARON



Des contrats d'un million de travaux l'an dernier

MÉTAL EXPERT Inc!... On n'a pas encore eu le temps d'inscrire le nom de cette nouvelle usine au fronton de l'édifice qui sera inauguré officiellement dans les prochains mois; en attendant de savoir comment, par les bras de son personnel exclusivement, cette belle construction a été entièrement érigée et bâtie, depuis son plancher de ciment jusqu'à sa toiture d'acier, laissez-moi vous parler de l'étonnante aventure et réussite, sûrement, trop méconnue, d'un de nos jeunes concitoyens qui exécuta l'an dernier des travaux pour $un million de contrats, paya $200,000 en salaires, employant jusqu'à 50 ouvriers shawiniganais.



1er élève de notre Ecole de Ferblanterie

A voir aujourd'hui ce jeune industriel de 37 ans à carrure d'athlète, en plein épanouissement physiquè, vous ne vous douteriez jamais que ce Roger Caron, à l'âge de 13 ans, dut séjourner six mois à l'Hôpital de Cartierville pour soigner une grave blessure au bras droit, consécutive à des "jeux d'anneaux" au cours de vacances.

C'est peut-être une des raisons pourquoi Emile Aylwin, qui songeait à lancer un cours de ferblanterie à l'Ecole des Métiers de Sha-

Couronnement de 15 ans de succès du 1er élève de l' Ecole de Métiers, le ferblantier Roger CARON

winigan, orienta vers cette branche professionnelle notre Roger qui fréquentait son chalet au Rapide-des-Hêtres (rappelons que ce M. Aylwin périt accidentellement dans la Rivière St-Maurice). Les trois premiers élèves ferblantiers persévérèrent jusqu'au bout; l'un d'eux est aujourd'hui le professeur Marcel Bastien. Durant ce cours de trois ans, Roger fit déjà montre de son esprit inventif en installant un appareil pour l'évacuation de tous les déchets de l'atelier de menuiserie de la rue de la Station. L'apprentissage au Pavillon St-Maurice consistait principalement à confectionner les modèles-miniatures de toutes les pièces possibles et imaginables en ferblanterie, y compris la fabrication par joints agrafés.

M. et Mme Roger et Dolorès CARON et leurs deux enfants de 13 et 15 ans, Lyne et Richard.

MÉTAL EXPERT INC ROGER CARON PRÉS

Mécanicien à la Belgo
Ferblantier dans un garage
de son beau-père

En 1951, à l'âge de 18 ans, Roger Caron était le premier élève ferblantier produit par l'Institut de Technologie de Shawinigan.

Le Principal Crutchfield parvint à le faire embaucher à la Belgo, où l'on ne tarda pas à mettre sa vigueur à contribution: —T'es bin trop costaud pour faire de la ferblanterie!... Et de l'utiliser à l'entretien de la grosse machinerie.

Roger, qui épousa trois ans plus tard, Dolorès Plante, ne laissait pourtant point se perdre les notions et plus encore peut-être le goût de cet artisanat et de "métier créateur" que lui avait inculqué Emile Aylwin; d'abord dans un des simples garages de son beau-père, à l'angle des rues Georges et Frigon, auquel s'ajoutèrent par la suite un deuxième garage, puis l'ex-entrepôt Ferron, épicier en gros, Roger occupait ses soirs et ses jours de loisirs à travailler son métal en feuilles. Tant et si bien que, pour lui, la trop fameuse grève de la Belgo, qui ferma ses portes en 1955, ne l'affecta point; il avait déjà constitué un commencement de clientèle et il s'installa immédiatement à son propre compte dans la ligne d'ouvrage qu'il aimait et dont il pressentait déjà les développements presque illimités.

MÉTAL EXPERT INC ROGER CARON PRÉS

Dolorès la comptable
prêtait parfois main forte
à son époux

Notons tout de suite que, si les beaux-parents supportèrent patiemment de voir leur cour de plus en plus encombrée de pièces de ferblanterie, l'épouse Dolorès, qui a toujours été l'ardente inspiratrice en tout et "l'âme" de son mari (ce qui n'enlève rien, croyez-moi, à ses autres élégances et finesses du corps et de l'esprit), Dolorès se réservait la charge de l'entière comptabilité et de toutes les écritures; elle ne répugnait même pas à descenare dans l'atelier, aux premiers temps héroiques, pour prêter main-forte à son cher Roger quand il s'agissait de "morceaux" plus volumineux exigeant au moins un troisième bras de renfort.

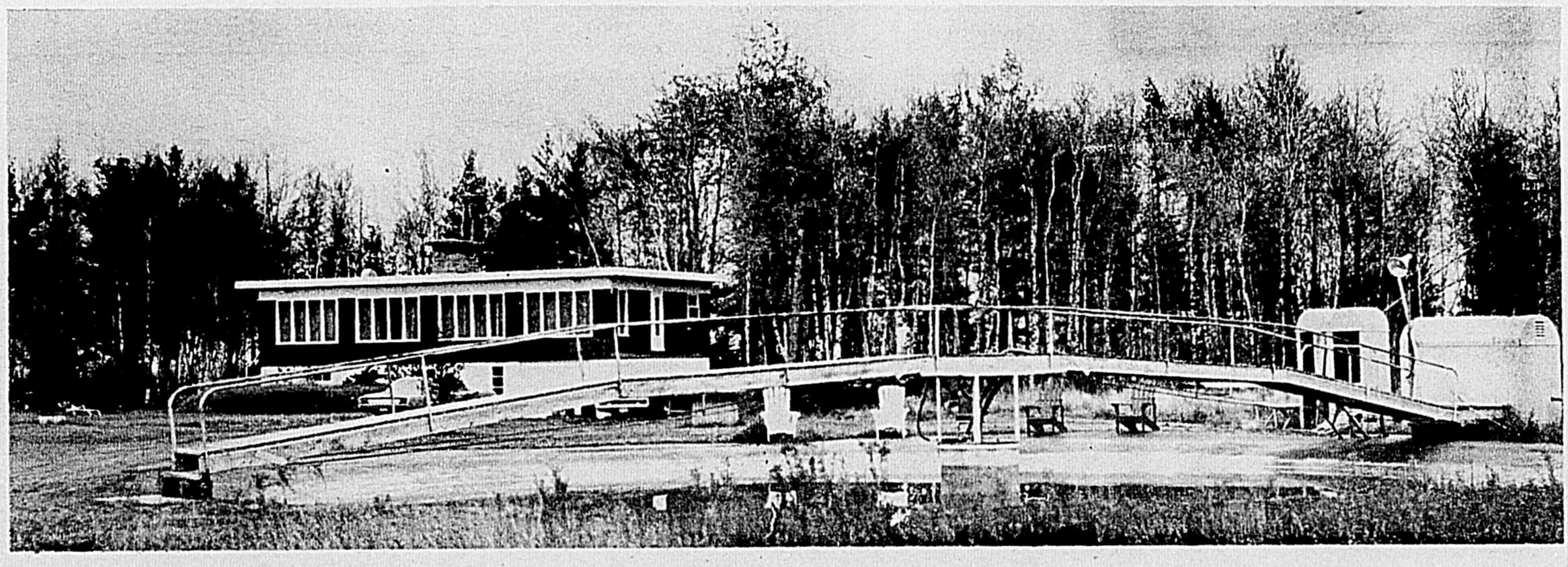
Les affaires grossissaient peu à peu, plus vite que l'espace des ateliers qui finirent pourtant par atteindre une superficie de 3,000 pieds, qu'on s'efforça d'élargir encore en construisant une espèce de "mezzanine" pour les bureaucrates et les dessinateurs.

MÉTAL EXPERT INC ROGER CARON PRÉS

Le Premier gros chantier;
l'église du Christ-Roi

En 1965, Roger Caron fournissait déjà du travail à douze employés quand on lui confia l'énorme chantier de la nouvelle église du Christ-Roi; sur des plans précis et inhabituels, il s'agissait de façonner toute cette toiture en cuivre aux poutrelles-contreforts d'acier inoxy-

La résidence des CARON au Rang St-Mathieu, à l'arrière de l'usine.



Pouvant traiter TOUS les MÉTAUX jusqu'à DEUX POUCES d'épaisseur pour satisfaire l'industrie LOURDE

TOUTE L'ÉQUIPE DIRIGEANTE DE METAL EXPERT est dans la TRENTAINE

Roger CARON, président de METAL EXPERT Inc.

André CARON, surintendant de la Production et de la Fabrication

André GELINAS, surintendant des Chantiers

dable, y compris la flèche du clocher. Cette oeuvre consacrait indéniablement le talent et la compétence du premier élève de l'Ecole de Ferblanterie de Shawinigan; l'autre important chantier de notre Centre Culturel suivrait plus tard.

L'acharnement au travail, l'honnêteté des devis et des prix, la comparaison avantageuse avec les autres grosses entreprises de la profession firent le reste. C'est ainsi, que l'an dernier, à la suite d'appels d'offres, Roger Caron obtint les installations de chauffage, ventilation et climatisation, pour les trois Ecoles Polyvalentes de Maria Goretti de Shawinigan-Sud, Paul Le Jeune de St-Tite et de Louiseville, outre celles du Centre d'Apprentissage de Trois-Rivières; entre temps, excellente réclame et "signature" de la "maison", deux de ses propres employés devenaient professeurs de ferblanterie à cette dernière institution. Savez-vous que tout cela signifiait, pour l'année 1969, une somme de contrats d'une valeur d'un million de dollars, près de $200,000 en salaires pour des ouvriers de Shawinigan, dont le nombre atteignit la cinquantaine?...

Une usine capable de satisfaire les exigences de nos industries lourdes

Sans être ébloui par cette prospérité, toujours bien planté dans la réalité, assisté en cela, d'ailleurs, par sa vigilante compagne Dolorès qui sait, elle aussi, peser les espoirs normaux aussi bien que les risques d'une nouvelle expansion, Roger Caron estima qu'il pouvait désormais réaliser ce qu'il rêvait depuis la bonne douzaine d'années qu'il exerçait son métier à Shawinigan.

Pour une ville industrielle, de l'importance de la nôtre, obligée de recourir fréquemment jusqu'à Montréal pour tout ce qui concerne la ferblanterie et le métal en feuilles, ériger à Shawinigan même une usine capable de répondre à toutes les exigences de nos usines pour ce qui concerne la fabrication, la transformation, l'installation et l'entretien en cette matière!

Une vaste usine à l'outillage perfectionné, munie des départements de dessin et de soudure, pour tous les ouvrages concernant le cuivre, l'acier noir, l'acier galvanisé, l'aluminium, le monel et le laiton. Une équipe spécialisée, pour les réparations urgentes, à n'importe quelle heure du jour et de la nuit!

Roger sait ce qu'il veut et il est très conscient de la solidité de ce qu'il a entrepris: "A cent milles à la ronde, on ne trouvera pas une usine de l'envergure de la nôtre. Non seulement nous ne risquons pas de manquer d'ouvrage dans nos alentours; nous avons facilement obtenu le contrat du Centre Communautaire de Cap-Rouge... D'ailleurs maintenant, s'il ne nous a pas encore été possible d'inaugurer notre usine comme il convient, c'est que nous sommes plongés actuellement dans des études de "soumissions" qui réclament un énorme temps d'études et de calculs; nous n'avons pas encore été capables de ranger tous nos documents sur nos étagères..."

Déjà une piscine ...inédite en asphalte

Comme moi, vous allez maintenant avoir la surprise d'apprendre comment cette importante usine de "METAL EXPERT Inc" a été magistralement érigée, suivant des procédés inédits, par Roger Caron en personne, avec la collaboration exclusive de ses employés, à la barbe, pourrait-on dire, de tous les architectes, ingénieurs et entrepreneurs de bâtiment.

Son emplacement tout d'abord.

Roger possédait, depuis huit ans, une maison de campagne, une des dernières habitations qu'on aperçoit sur la droite, au Rang St-Mathieu, un peu au-delà du Pavillon du Comté; une chic villégiature devenue aujourd'hui sa résidence depuis mai 1969 où débuta le chantier.

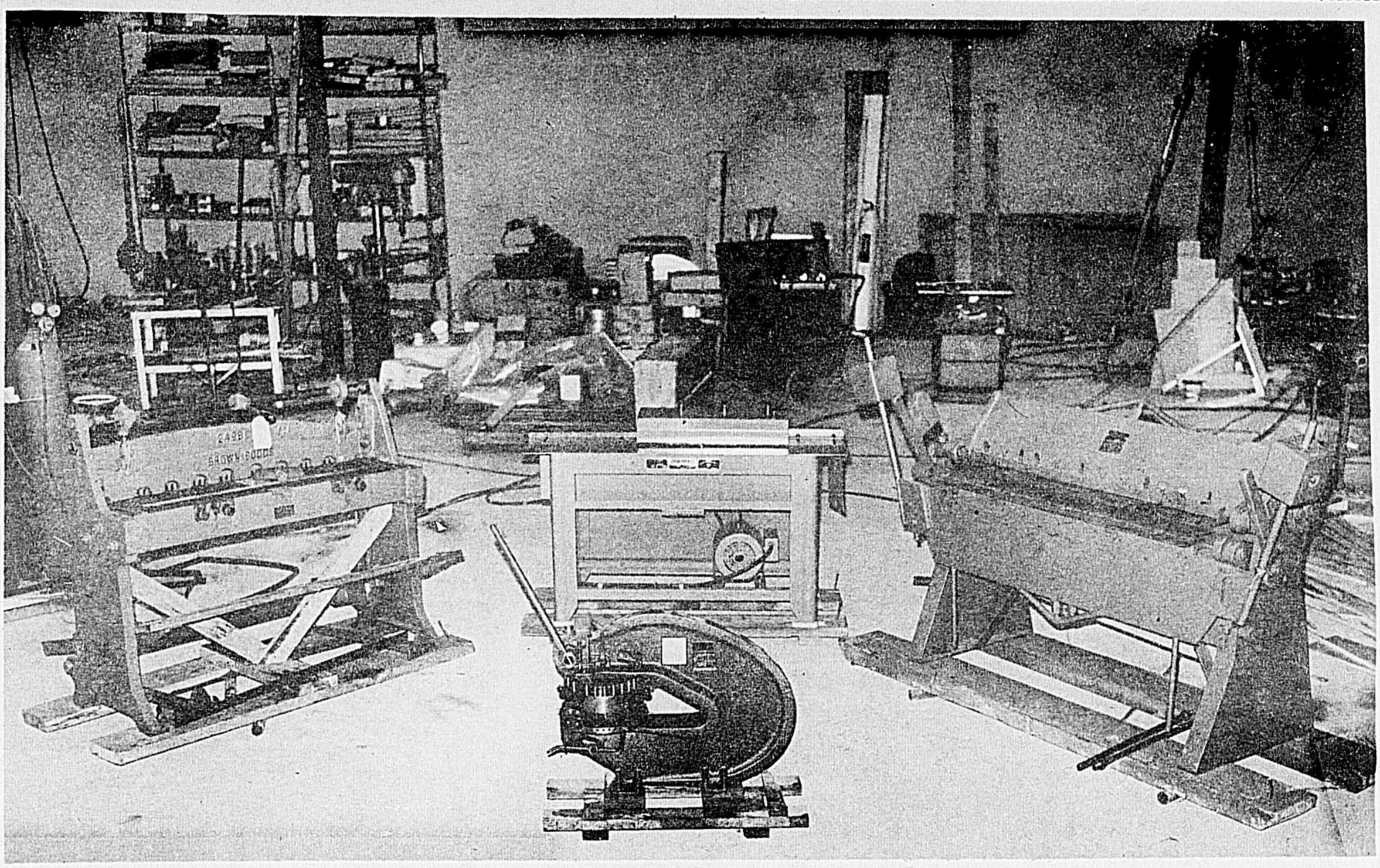
Il avait commencé par faire "des siennes" en creusant lui-même une cuvette d'une contenance de 120,000 gallons pour en faire une piscine; mais, contre toutes les habitudes et normes habituelles, au risque de faire hurler les pontifes du métier; une piscine en asphalte... J'irai probablement l'essayer l'été prochain: "L'eau coule constamment, m'a dit Dolorès; je n'ai eu moi-même qu'à me promener avec mon "Y grec" de coudrier pour découvrir deux ou trois sources; l'eau abonde ici partout; mais je vous préviens qu'elle est toujours fraiche et que nos baignades ne seraient guère appréciées par les frileux!..."

Jean-Guy LACHANCE, contrôleur

André THIFFEAULT, dessinateur et gérant des Projets

Roger HUARD, magasinier

Claudette ST-ARNAUD, secrétaire et réceptionniste



Un aperçu de l'outillage perfectionné dans un coin de la spacieuse usine.

Une usine de 150 par 100 pieds entierement construite en panneaux de beton par Roger et ses employes

METAL EXPERT IND — ROGER CARON PRES

Une audacieuse construction en paneaux de béton armé

En examinant les lieux, Roger calcula que c'était le site idéal pour une manufacture comme la sienne: à distance et éloignement raisonnables du centre du trafic; des débouchés faciles d'un côté sur la route La Tuque–Québec par le Lac-à-la-Tortue et Champlain, de l'autre côté en direction du nouveau pont qui va enjamber le St-Maurice à St-Odilon du Cap-de-la-Madeleine, lui-même accédant au pont sur le St-Laurent qui ouvre tout le territoire de la rive sud; aucun problème de stationnement. Le terrain qu'il a acquis mesure 576 pieds de façade sur un mille de profondeur.

Comment construire avantageusement cette usine et quel style lui donner?...

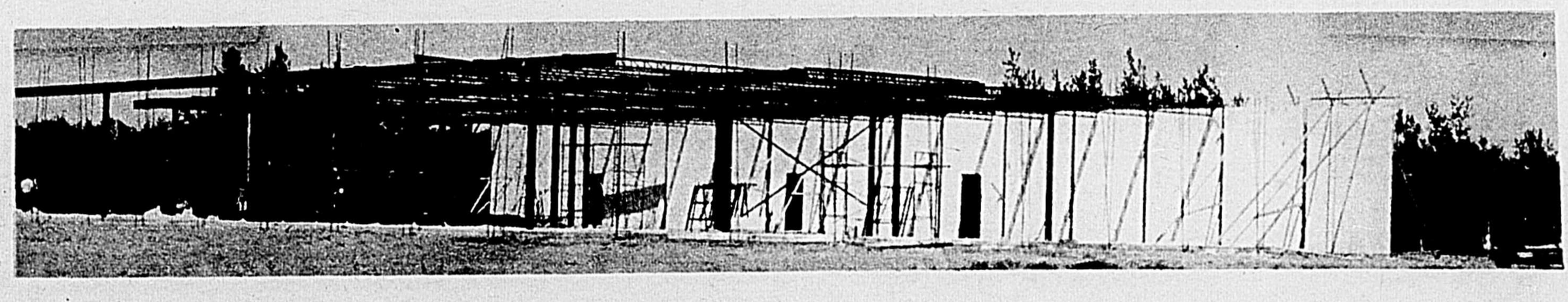
Roger suivait de très près la nouvelle méthode de bâtir, introduite aux Etats-Unis vers 1960, qui venait de faire son apparition au Québec, fruit de trois années de recherches et d'expériences dans une station de recherches agricoles au Texas: des panneaux en béton armé, construits par terre, sont ensuite soulevés ou basculés en place pour servir de murs. Avantages: facilité de construction et d'érection, coût raisonnable, belle apparence, entretien minimum, résistance au feu, durabilité, etc...

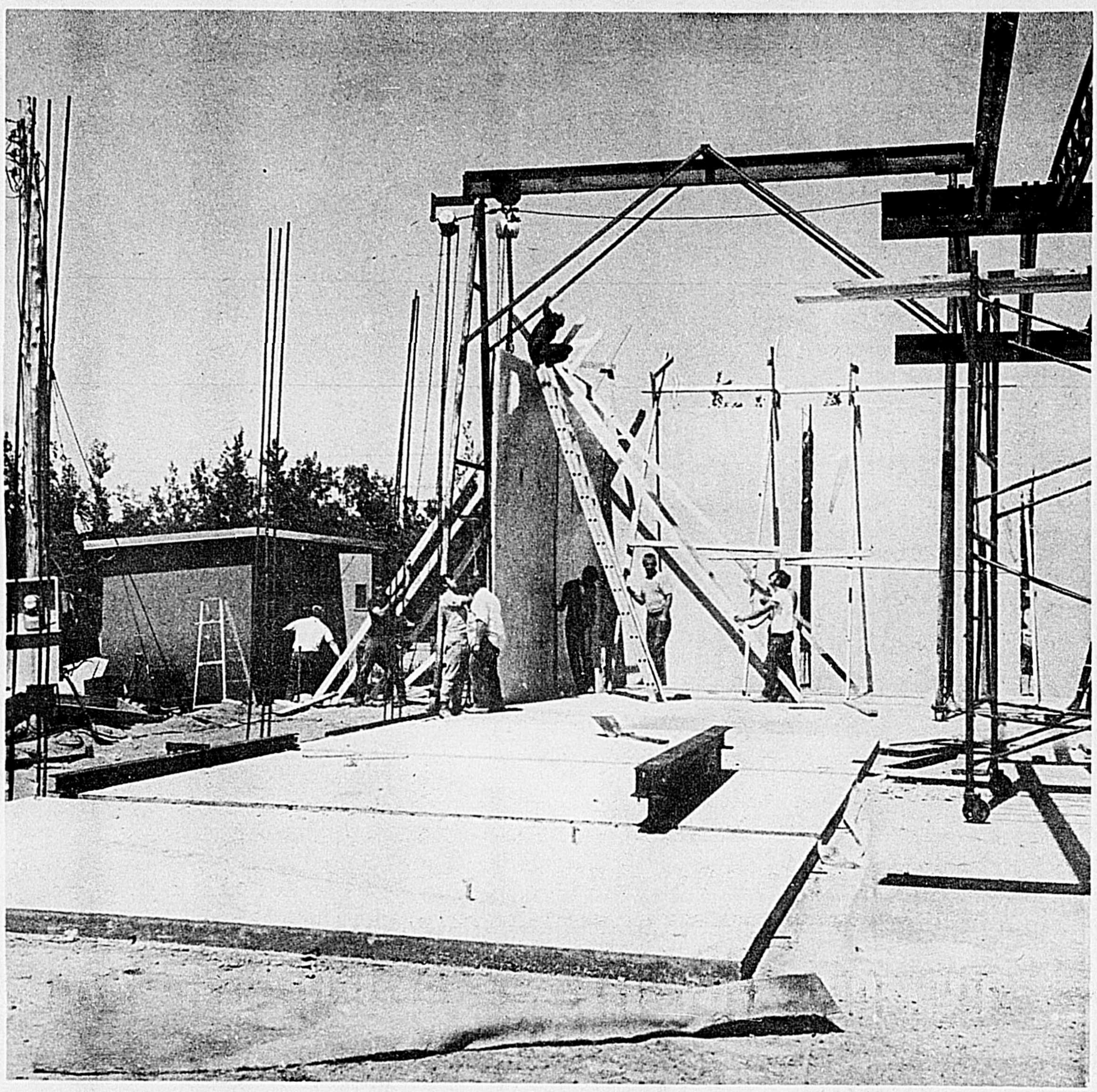
Après avoir pris soin de prendre tous les renseignements et précautions désirables auprès du Ministère de l'Agriculture du Québec, Roger Caron et son dessinateur André Thiffeault firent plusieurs pélerinages à la Ferme expérimentale de la Province à Deschambault, où le procédé des murs en panneaux pré-fabriqués était employé pour la première fois.

...Et cette nouvelle façon de construire un spacieux édifice se renouvela aux confins de Shawinigan-Sud, sous la baguette de Roger Caron, avec le concours exclusif de ses employés, sur les plans de son artiste André Thiffeault.

Une fois coulé le vaste plancher de béton, sans accrocs, les panneaux de 10 pieds de large par 14 de hauteur, armature de tiges de fer de 3/8 èmes de pouce, pesant 6,400 livres, furent fabriqués un à un sur place, suivant les données précises, avec le béton spécial de Boisvert Ready Mix; et régulièrement les 15 panneaux des deux principales façades de 150 pieds et les 10 panneaux des façades latérales de 100 pieds s'enchâssèrent dans leur étau de béton, faisant surgir, presque à vue

La carcasse d'acier de l'usine où les panneaux de béton s'élèvent déjà sur un des flancs





Une méthode de construction inédite par une équipe d'ouvriers improvisée

Voici comment Roger et ses employés montèrent, à l'aide de cette chevre, un par un, les panneaux de beton pesant 6,400 livres, hauts de 14 pieds et larges de 10.

d'oeil, un monument de lignes inconnues dans une clairière de la forêt au Rang St-Mathieu. Un espace de 2,500 pieds de superficie sur les 15,000 de la bâtisse a été réservé pour les salles de dessin et de contrôle, pour une cafétéria, et pour les bureaux administratifs; le reste du vaste bâtiment contient les machines à souder, les presses hydrauliques à plier le métal, les découpeuses des "feuilles" de différentes épaisseurs allant jusqu'à DEUX pouces, les plieuses manuelles, les appareils électriques pour toutes les sortes de façonnages et moulures, etc, etc... Des puits de lumière en fibre de verre répandent un jour abondant par différents points de la toiture, soutenue par une fine charpente d'acier... Chauffage, ventilation et climatisation, signés "Métal Expert" Roger Caron, cela va sans dire.

Le chantier commencé au mois de mai était terminé au mois de septembre; sans la grève de l'été, le bel édifice n'aurait pas même demande quatre mois de travaux; au meilleur et plus bas prix évidemment, sans le moindre honoraire aux architectes, ingénieurs, entrepreneurs et foule de sous-entrepreneurs!

Au titre de nouvelle industrie, dans une "zone désignée" Roger Caron s'attend à recevoir prochainement du Gouvernement fédéral une tangible subvention, équivalant au tiers du coût de la bâtisse et au tiers des investissements en machinerie neuve.

Une équipe d'ardents collaborateurs

Roger Caron aimerait que je cite les noms de ses principaux collaborateurs, dont l'attachement et la valeur professionnelle, la valeur d'homme tout court, constituent, à ses yeux, le plus précieux capital de sa "Maison".

Ce sont d'abord trois André: André Thiffeault, le dessinateur et gérant des projets que nous connaissons déjà; André Caron, son propre frère, le surintendant de la production et de la fabrication; André Gélinas, le surintendant des chantiers; Jean-Guy Lachance, le contrôleur; Roger Huard, le magasinier; et Claudette St-Amaud, la secrétaire et réceptionniste.

Une épouse étonnante

On ne m'en voudra pas de rappeler ici, comme puissant réconfort et continuel stimulant de Roger Caron, son aide des premiers jours, Dolorès son épouse; Madame Caron, certes, n'a plus besoin de paraitre à l'usine pour mettre la main à l'ouvrage; sa maison, ses deux enfants de 15 et 13 ans, le souci de son diligent mari, suffisent à l'occuper. Qui dira cependant tout ce qu'une femme intelligente, réfléchie, perspicace, réellement attentive au fardeau des responsabilités qui pèse sur les épaules de son compagnon, excellente conseillère aux heures plus difficiles des graves décisions, peut apporter dans l'essor et le développement d'une entreprise de grande envergure?... Le trop peu de conversation que j'ai eue avec Dolorès Caron m'a vite convaincu du rôle bienfaisant qu'elle avait joué auprès de notre jeune industriel du métal en feuilles; Roger lui-même me saura sûrement gré de dire publiquement en quelle haute estime il tient son épouse, "l'âme" de sa propre énergie et vitalité en affaires.

Des esprits chagrins trouvent trop grand METAL EXPERT

Chose bizarre, sinon paradoxale.

Au moment où collectivement nous gémissons, et avec quelle amertume, de ce que notre secteur de Shawinigan ne progresse plus industriellement, savez-vous qu'il y a quelques-uns de nos bavards et prétendus "Hommes d'affaires", parvenus à certaine médiocre réussite qu'ils ne parviennent plus à dépasser, qui trouvent, et ne cessent de répéter, que "Métal Expert Inc."

est une entreprise risquée, que c'est une épaisse "erreur" d'avoir installé cette usine là-bas aux confins de Shawinigan-Sud, que cette prétentieuse bâtisse, construite par des amateurs, n'a rien de fonctionnel ni d'esthétique, que ce Roger Caron a vu trop grand... Etc, et cetera!

Quand donc nous débarrasserons-nous de cette détestable et funeste manie de nous dénigrer voracement nous-mêmes? Quand donc serons-nous capables de surmonter jalousie et dépit pour applaudir à l'incontestable percée de l'un des nôtres, aux initiatives exemplaires d'un plus débrouillard que nous?

Pour moi, j'affirme ici, et bien haut, que j'ai rarement vu et trouvé pareil optimisme, une pareille foi dans l'avenir fondée sur des études, des possibilités et des chiffres, pareil enthousiasme dans une équipe de "moins de quarante ans", et, pour tout dire, pareille sérénité d'esprit basée sur la possession déjà d'un succès assuré, que chez notre Roger Caron, seul endosseur et créateur de Métal Expert Inc.

J'avoue être fier, extrêmement fier, une fois de plus, d'avoir fait la connaissance de cet industriel de 37 ans, qui n'a pas hésité à monter de toutes pièces, pour une zone d'industries lourdes comme celle de Shawinigan, une manufacture capable de les satisfaire en tous points non seulement dans toute la gamme du métal en feuilles, mais encore dans le traitement de tous les métaux allant jusqu'à DEUX POUCES d'épaisseur; une usine qui n'a pas, et n'aura pas, d'ici longtemps, sa semblable à cent milles à la ronde, c'est-à-dire aux abords de Montréal et Québec.

Si je puis faire partager cette fierté par tous les électeurs de cet Echo du St-Maurice, ces lignes, écrites à l'encre de la plus sincère amitié, auront reçu leur récompense.

Bravo, Roger!

Félicitations au premier élève ferblantier de l'Ecole des Métiers de Shawinigan!

Et au diable, tous les cracheurs de bile qui penseront toujours que de notre Nazareth rien ne peut sortir de bon, d'original et de parfaitement réussi!

José CADEN

A l'inauguration officielle des premiers ateliers de la rue Frigon en 1955; de gauche à droite, Me Jean-Guy TREPANIER, alors député provincial du comté St-Maurice; Roger CARON; le ministre Jean CHRETIEN; M. Gérard DUFRESNE, alors maire de Shawinigan.

QUINZE ANNÉES
d'expérience dans la FERBLANTERIE
qui ont ABOUTI à la construction d'une usine COMPLÈTE pour satisfaire toutes les exigences de l'INDUSTRIE LOURDE

MÉTAL EXPERT INC ROGER CARON PRES

Tous les genres de travaux concernant le cuivre, l'acier noir, l'aluminium, l'acier galvanisé, le model, le laiton et les produits connexes

Un département de DESSIN et de SOUDURE

Une équipe spécialisée constamment en alerte pour fournir un entretien VINGT-QUATRE HEURES par jour

Tout ce qui concerne la fabrication, la transformation, la construction et l'entretien du MÉTAL en FEUILLES

Un Personnel compétent dans la trentaine d'age

Un Outillage perfectionné

MÉTAL EXPERT INC ROGER CARON PRES

Vérifiez! Comparez! QU'IMPORTE LE PRIX, VOUS NE TROUVEREZ DE MEILLEURE VIANDE

A&P s'intéresse . .

RÔTI DE PORC FRAIS

EPAULE SANS JARRET lb. 59¢ — SOC MAIGRE lb. 69¢

Côtelettes DE LONGE DE PORC lb. 89¢

QUARTS DE LONGE, 9-11 cotelettes dans une pqt.

ROTI DE PORC LONGE DE PORC PORTION des COTES lb. 69¢

Coupe des 7 Côtes— Comptez Les!

Côtelettes DE PORC

EPAULE OU SOC 79¢ lb.

BIFTECK DE FAUX-FILETS

DESOSSE, lb. $1.99

BIFTECK DÉLICATISÉ

COUPE DU CENTRE DE LA POINTE DE SURLONGE

lb. $1.49

COUPES DE POULET FRAIS
QUART DE LA CUISSE
QUART DE LA POITRINE
POULET ENTIER EN MORCEAUX
DEMIS-POULETS
QUARTS DE LA CUISSE ET DE LA POITRINE MELANGES
lb. 43¢

POULET FRAIS 2-3 LBS.

POUR ROTIR OU GRILLER, CANADA CATEGORIE "A", EVISCERE

lb. 35¢

Magasinez chez A&P
ECONOMISEZ TOUS LES JOURS
Nos bas prix en vigueur du lundi au samedi

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE

BIFTECK OU ROTIS Porterhouse OU ALOYAU lb. 1.19
RÔTI DE CÔTES Courtes ou Croisées lb. 79¢
RÔTI de Paleron SEMI-DESOSSE lb. 69¢

POURQUOI PAYER PLUS!

SOUPE CLARK AUX TOMATES OU LEGUMES
Boites 10 oz. 10¢

BOEUF DE MARQUE ROUGE

CÔTES MAIGRE DE BOEUF POUR BRAISER lb. 59¢
POITRINE DE BOEUF MAIGRE, POUR BOUILLIR lb. 29¢
BOEUF HACHÉ FRAIS, Achetez en pqt. de 3 lbs. et plus, Epar 2c par lb. lb. 59¢
BIFTECK DE RONDE HACHE Achetez en pqt. de 3 lbs. et plus Epargnez 2c par livre lb. 99¢

PAIN BLANC Pain 24 oz. 18¢

MARVEL, DATE DU JOUR, TRANCHE

Grande Tarte 8 po. 24 oz.
Tarte A LA Citrouille 49¢

JANE PARKER, DATE DU JOUR Epar 10c

Gateau 16 oz.
GÂTEAU CHIFFON 59¢

JANE PARKER, Citron ou Orange (Bananes 17 oz.)

Pqts. 3 oz.
GELÉES en POUDRE 10¢

SHIRRIFF LUSHUS (Saveurs assorties)

PEAK FREAN 3 Pqts. 8 oz. $1.

BISCUITS (8 VARIETES) rég. 35c—Epargnez 5c

Pqt. de 2 Roul.
PAPIER de TOILETTE 25¢

CASHMERE BLANC OU COLORE

Tous les prix dans cette annonce garantis

Bas prix de tous les jours

BEURRE CANADA PREMIERE CATEGORIE FEDEREE Pqt. 1 lb. 67¢

CIGARETTES MARQUES POPULAIRES Format régulier Ctn. 200 $4.55 — Format King Ctn.—$4.65

CORN FLAKES KELLOGG Boite 16 oz. 42¢

SPÉCIAL "K" KELLOGG Boite 11 oz. 54¢

LAIT CARNATION EVAPORE Boite 16 oz. 17¢

KETCHUP HEINZ Btle. 15 oz. 30¢

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT, LISE OU CROUSTILLANT Jarre 18 oz. 60¢ — Jarre 40 oz.—$1.07

JUS de TOMATE MARQUE A&P, DE FANTAISIE Boite 48 oz. 29¢

BANANES

GROSSES, SAVOUREUSES lb. 13¢

POMMES DE TERRE

CATEGORIE CANADA NO. 1, N.B. DE TABLE Sac 10 lbs. 40¢

MAURICIE VAL — ECOLE POLYVALENTE

par Pierre BROUILLETTE

Cette semaine, je passerai la plume à des experts de l'extérieur qui nous ont visités quelques jours. Il s'agit de trois étudiants de l'Université du Québec, en Pédagogie de groupe, qui ont fait un stage d'environ deux semaines à notre école et qui nous ont laissé le rapport suivant. Comme impressions générales sur notre école, voici ce que déclarent Mlle Pierrette Lavallée, MM. Jean St-Arneault et Lucien Beaumont.

Très bien reçus par l'autorité et le Conseil Etudiants; nous avons eu l'occasion de participer à deux ou trois de leurs réunions et nous avons trouvé cela formidable. Cela nous a permis de connaitre le bon fonctionnement d'une Polyvalente, une ville avec beaucoup d'esprit d'équipe, l'ampleur de l'organisation qui mène tout ça. Le niveau matériel et l'organisation intérieure sont impressionnants.

Le comité formé par les étudiants avec l'aide des autorités, leur donne une responsabilité énorme. Atmosphère très calme et peu de cas de disciplines pour 1900 étudiants. Un fort sentiment d'appartenance à l'école également.

Très forte participation des étudiants; un très grand esprit d'équipe en liaison avec la Direction et les Professeurs.

Un bon système pour les absences de l'école.

Les étudiants, d'après nous, n'ont pas l'air de se prendre pour des numéros; la direction et les membres du corps Professoral font tout en leur pouvoir pour que les étudiants ne se prennent pas pour des numéros; nous trouvons ça formidable.

Nous sommes très étonnés devant ces résultats pour une Polyvalente qui a cinq mois d'existence. Très heureux et satisfaits de ce passage, nous aimerions revenir, car nous n'avons pas eu le temps d'examiner la Pastorale comme nous l'aurions voulu.

X X X

Voilà comment se présente notre école à des observateurs expérimentés, venant de l'extérieur. Nous les remercions de leurs conseils, de leur présence amicale parmi nous et de leur bonne opinion.

La semaine prochaine, je vous parlerai de diverses activités nouvelles qui se déroulent chez nous depuis quelque temps.

Qu'est-il revenu à Shawinigan des investissements de $20,452,748 pour 46 projets approuvés par Québec durant le 2ème semestre 69 en Mauricie ?

SHAWINIGAN – C'est la question qu'on se pose et qu'on aimerait voir éclaircie, à la suite de cet article "L'Aide au Développement Industriel Régional" de l'Office d'Information et de Publicité du Québec. Voici ce texte:

QUEBEC – Du 21 juin 1968 au 31 décembre 1969, 744 projets visant à profiter des avantages de la Loi de l'aide au développement industriel régional ont été soumis au ministère de l'Industrie et du Commerce; de ce nombre, 28 projets ont été abandonnés par les entreprises elles-mêmes ou refusés par le ministère parce qu'ils n'étaient pas conformes au règlement régissant le programme d'aide.

Des investissements de $315,326,730 sont prévus pour 533 des 716 projets retenus. Quant aux 183 autres projets, les entreprises ont manifesté officiellement leur intention d'investir, mais n'ont pas encore dévoilé l'importance de leur investissement.

Au cours de la période, le ministre a approuvé 132 projets avec investissements s'élevant à $135,783,161. Ces projets approuvés donnent droit à des primes s'élevant globalement à $18,317,785.

L'article 12 de la Loi de l'aide au développement industriel régional prévoit qu'une prime est payée en trois versements: un premier versement égal 60% du montant de la prime est effectué au début de l'activité régulière de l'entreprise; le reste de la prime est payé en deux versements égaux, l'un douze mois, et l'autre vingt-quatre mois après le premier paiement.

Pour la région de Trois-Rivières, 46 projets ont été approuvés par le ministre. Les investissements prévus s'élevant à $20,452,748. Les projets donnent droit à des primes d'un montant total de $4,898,585 et devraient assurer la création de 1071 emplois.

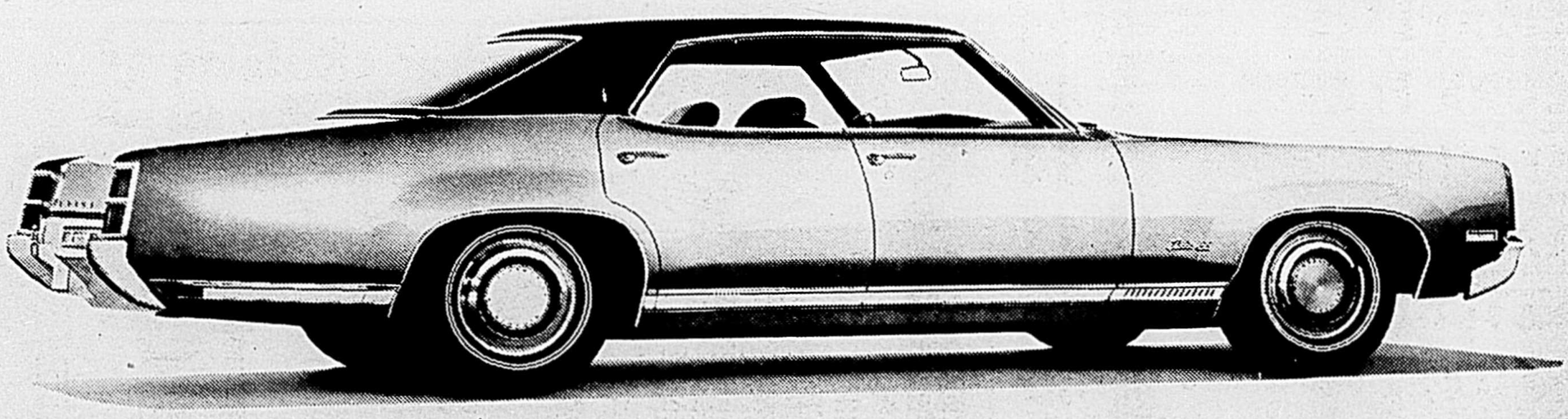
Qu'a donc de si spécial l'Olds Delta 88 Custom?

Une multitude de suppléments . . . offerts sans supplément de prix! Il y a aussi le cachet Oldsmobile qui "personnalise" une voiture déjà tellement impressionnante: larges moulures latérales cannelées, inédites; calandre originale; pare-chocs avant de lignes allongées; grands feux arrière verticaux; élégante décoration chromée et pare-chocs arrière massif.

L'équipement intérieur comprend des coussins à rembourrage de mousse très épais, des accoudoirs de luxe à l'avant et à l'arrière, et un moelleux tapis couvrant tout le plancher. Le long capot recouvre un puissant V-8 Rocket 455 de 310 CV. Et tout cela moyennant un prix modique pour lequel les Olds 88 sont justement réputées.

Ce qu'elle a de si spécial, la Delta 88 Custom, c'est qu'elle est construite par Oldsmobile, pour ceux qui veulent s'échapper de l'ordinaire dans une voiture dont on ne se lasse jamais d'admirer l'élégance!

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

778, rue des Cèdres **Gélinas Automobile Inc.** 537-6665 Shawinigan

Toujours les Meilleurs PRIX

À L'ECONO-MIK

663 Viger — Ancien local Vincent Automobile — **Shawinigan**

Smoked Meat Coorsh
4/88¢

Poulets BB-Q
Grade A
2 à 3 lbs 29¢ la lb.
3 à 4 lbs 35¢ lb

SALADE
Extra belle Extra Grosse No 24
18¢

Pamplemousses
No 56
10 POUR **78¢**

Pâte à dent
PEPSODENT
format Super
reg. $1.69
SPÉCIAL **88¢**

Soupe LONEY
poulet & nouilles
11 env $1.00

Soupe AYLMER
Tomates ou legumes bte 10 on.
8/99¢

Mélanges à gâteaux
MIRACLE **15¢** env

SIROP de Table
Crown Brand 32 on.
3/$1.00

Papier Mouchoirs
White Swan
3/87¢
grosse bte de 300

SWING-ORANGE
5/93¢

CRÈME GLACÉE
3 chop. **59¢**

MODESS
grosse bte 48
$1.37

BEIGNES au sucre
CHRISTIE bte 12
2/49¢

Le Seul MAGASIN où TOUS les PRIX sont RÉDUITS

Citoyen d'honneur de Shawinigan, Aquila DEHAUFFE meurt à Montréal à l'âge de 84 ans

SHAWINIGAN – Ce lundi matin 26 janvier, nous apprenons le décès à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 84 ans et onze mois, de M. Aquila Dehauffe, qui était citoyen d'honneur de la Ville de Shawinigan.

Aquila DEHAUFFE

Né à Velaines (Belgique) le 4 mars 1885, il fit ses études à l'Institut Commercial et Consulaire de Mons, où il obtint le grade universitaire de licencié en sciences commerciales.

Il arriva à Québec en mai 1907 pour être secrétaire-trésorier de la Belgo Canadian Paper Co Ltd., Il y fut administrateur de l'Hôpital Joyce, gouverneur de l'Ecole Technique, etc. A son départ de Shawinigan, il était administrateur de plusieurs sociétés commerciales et industrielles tant au Canada qu'en France et à Monaco.

Il fut pendant 46 ans collaborateur de feu Hubert Biermans comme administrateur de ses biens et devint en 1953 exécuteur testamentaire ayant le soin avec le concours de M. François Faure, de distribuer la fortune de M. Biermans à diverses institutions et organisations de bienfaisance.

Un des récipiendaires de ces dons, Le Samaritain de Shawinigan, a donné le nom de "Foyer Dehauffe" à l'édifice inauguré en novembre 1968 en présence de M. Dehauffe et de son épouse.

Il était à la retraite depuis 1957 et consacrait beaucoup de son temps à diverses oeuvres de bienfaisance.

Au cours de sa carrière, M. Dehauffe reçut plusieurs décorations: Chevalier Commandeur de l'Ordre Pontifical de St-Grégoire-le-Grand; Chevalier Commandeur de l'Ordre Equetre de St-Sépulcre de Jérusalem; Officier de l'Ordre de Léopold (de Belgique); Officier de l'Ordre de la Couronne (de Belgique); Médaille d'Or de la Croix Rouge de Belgique: médaille de la Ville de Shawinigan à titre de volontaire de 1914-18.

Il obtint également de multiples titres honorifiques: Citoyen d'Honneur de la Cité de Shawinigan; Président d'Honneur du Choeur Belgo-Canadien; Président d'Honneur des Anciens de Shawinigan; Vice-Président d'Honneur de l'Association Belgique-Canada; Patron d'Honneur de l'Union Musicale de Shawinigan; Membre d'Honneur de l'Institut du Cancer de Montréal; Membre d'Honneur de l'Association des Licenciés de la Faculté Universitaire Catholique de Mons, Belgique; Membre d'Honneur et Conseiller de la Chambre de Commerce Belgo-Luxemnbourgeoise de Montréal; Membre d'Honneur de l'association des Vétérans Belges de Montréal; Membre d'Honneur de la Société Belge de Bienfaisance de Montréal; Membre associé de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger de Montréal; Gouvemeur du fonds de construction du Monastère de St-Benoit-du-Lac.

Il laisse dans le deuil son épouse Hortense St-Laurent, fille du premier maire de Nicolet, qu'il épousa en 1909.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Mortuaire J.S. Vallée Ltée., 1111 ouest, rue Laurier, Outremont, depuis, lundi 26 janvier. Mercredi matin, elle sera transportée au Salon Bouvette & Frère, 741 ave des Cèdres, Shawinigan; son service funèbre sera chanté en l'église St-Pierre, jeudi 29 janvier 14 heures.

Il sera inhumé au cimetière St-Joseph.

La ville de Shawinigan ne manquera de prendre une large part aux funérailles de celui qui fut un de ses insignes bienfaiteurs.

L'Echo du St-Maurice prie son épouse d'agréer l'expression de ses plus vives condoléances.

Plus d'un quart de siècle à votre service. Nous économisons sur le prix de notre annonce ainsi que sur notre administration pour vous faire économiser sur l'achat de vos meubles. Venez vous en rendre compte.

C. TRAHAN
MEUBLES
940, Station Shawinigan
Tél: 536-2251

ANNONCEZ DANS L'ÉCHO

l'argent, ça brûle

Peu de gens ont de l'argent à brûler, mais il semble parfois que l'argent s'envole comme l'éclair... Un compte d'épargne vous incitera à contrôler vos dépenses inutiles, et même des petits dépôts réguliers vous rapporteront un intérêt intéressant et vous aideront à vous créer un capital imposant.

Vos Caisses paient jusqu'à 8% d'intérêt

Consultez le gérant de votre Caisse Populaire, c'est votre meilleur conseiller

Christ-Roi de Shawinigan Oscar Longpré, Gérant 1105, rue Frigon 539-2261	Ste-Croix de Shawinigan Gérard Lapointe, Gérant 2843, Beaudry Leman 539-9494
Ville de Shawinigan-Sud Jean-Paul Beaumier, Gérant 235, 108e rue 537-1847	Ste-Jeanne-d'Arc Shawinigan-Sud André Poirier, Gérant 1500, 5e Avenue 536-4406
L'Assomption de Shawinigan Réjean Bernier, Gérant 3953, Des Hêtres 539-3414	Sacre-Coeur de Baie Shawinigan Mme Jacques Lamy, Gérante 137, Boul. Pie XII 537-1655
Mauricienne de Shawinigan Sinai Neault, Gérant 443, 5e rue 536-5459	Grand'Mère Jacques Lafontaine, Gérant 350, 5e Avenue 538-3339
St-Charles Garnier de Shawinigan François Gélinas, Gérant 3892, rue Garnier 539-5115	St-Jean-Baptiste de Grand'Mère Henri Lafontaine, Gérant 1131, 6e Avenue 538-8649

N'hesitez pas, consultez le gérant de votre Caisse

Nominations a Du Pont du Canada

Jean-Roch BOISVERT

Keith B. BRENNE

J. Milton MAY

Yvon CHOQUETTE

Pierre LAROCHELLE

J.A.A. Lussier, directeur de l'Usine de Shawinigan, a annoncé les changements du personnel suivants:

M. Jean-Roch BOISVERT a été muté surintendant du Service Technique. Natif de Shawinigan, M. Boisvert est diplômé en Génie Civil, en 1951, de l'Université McGill. M. Boisvert passa d'abord au Service Technique de l'Usine de Shawinigan, puis au Service du Génie, au Siège Social à Montréal, aux Usines de Kingston et de Maitland, en Ontario, où il fut responsable des Services du Génie et de l'Elaboration des projets, de nouveau à Shawinigan en 1963, où il occupa des postes dans les Services du Génie, de l'Entretien et de la Pro - duction.

M. Keith E. BRENNE a été affecté de nouveau poste de surintendant Service des Operations Manufacturières. Originaire des Prairies M. Brenne obtint son diplôme en Génie Mécanique, en 1959, à l'Université de Saskatchewan. Il a occupé diverses fonctions à l'Usine de Shawinigan dans les Services Technique, du Génie, de l'Entretien; jusqu'au 1er décembre 1969, il occupait le poste de superviseur des Opérations Manufacturières, qui englobe entre autres, la Centrale d'Energie et le Service de l'Entretien.

M. J. Milton MAY a été affecté au nouveau poste de superviseur en Chef – Service de l'Entretien. Natif de Terre-Neuve, il obtint son baccalauréat-ès-Sciences, Section Chimie, en 1963, à l'Université Acadia. Ses services ont jusqu'ici été utilisés au Service Technique, (Procédé et Développement) ainsi qu'au Service de l'Entretien.

M. Yvon CHOQUETTE a été nommé superviseur – Développement et Procédé. Originaire de Montréal, il est de l'Université de Montréal 1966 bachelier-ès-Sciences, Section Chimie.

M. Pierre LAROCHELLE a été muté superviseur – Elaboration des projets. Natif de Shawinigan, il est diplômé en Génie Chimique, (1965) de l'Université de Montréal. Il a occupé des postes dans le domaine de l'Elaboration des projets, ainsi qu'au Service Technique comme Superviseur – Procédé.

Concours Opération Jeunesse

SHAWINIGAN — La Jeune Chambre de commerce de Shawinigan, en étroite collaboration avec l'Office franco-québecois pour la jeunesse, présente un concours aux étudiants et étudiantes de la région dont le prix est un séjour en France.

Les conditions d'éligibilité sont tout d'abord d'être étudiant et avoir moins de 15 ans de scolarité; être âgé d'au moins 16 ans et pas plus de 22 ans le premier avril 1970; habiter ou étudier dans une municipalité ayant une jeune chambre existante ou en formation, ou encore une jeune chambre junior.

D'autres exigences sont requises, telle la préparation d'un travail d'au moins trois pages sur le sujet suivant: "Quelle est la situation économique actuelle de votre localité, de votre région, et comment envisagez-vous leur avenir?"

Ce travail pourrait toucher notamment les secteurs agricole, forestier, minier, industriel, commercial, touristique, etc...

Les candidats sont priés de faire parvenir leur travail, la formule de participation et $1.00 au responsable régional avant minuit le 12 février.

Aussi paradoxal que cela puisse paraitre, l'un des premiers objectifs de l'Office est de faire connaitre le Québec moderne aux Québecois et de promouvoir leur désir de participer

Vente

AVANT RÉNOVATION

J.M. HOUDE St-Boniface
MEUBLES

Afin de faire de l'espace aux ouvriers qui attendent

Il faut tout vendre

Voyez nos SPÉCIAUX

Futurs Mariés — Profitez-en

VENEZ TOUS !

MOBILIER CHAMBRE ESPAGNOL	Reg. $595	SP. $459.
MOBILIER SALON ESPAGNOL	Reg. $529	SP. $319.
MOBILIER CUISINE COLONIAL	Reg. $269	SP. $195.
MOBILIER CUISINE COLONIAL	Reg. $169	SP. $119.
MOBILIER SALON COLONIAL	Reg. $165	SP. $119.
MOBILIER CHAMBRE MODERNE	Reg. $139	SP. $89.
MOBILIER CUISINE CANADIEN	Reg. $295	SP. $219.
MOBILIER SALON CANADIEN	Reg. $559	SP $3 5.
MOBILIER CHAMBRE CANADIEN	Reg. $539	SP. $325.
REFRIGERATEUR 13 PI.	Reg. $259	SP. $190.
CUISINIERE ELECTRIQUE	Reg. $185	SP. $139.
STEREOS CABINET	Reg. $159	SP $119.

Une foule d'autres SPECIAUX
Qu'en dites-vous ?

HEURES d'OUVERTURE: LUNDI, MARDI, MERCREDI, 9h. a.m. à 6h. p.m.
JEUDI et VENDREDI 9h.a.m. à 9h. p.m.
SAMEDI: 9h. a.m. à 5h. p.m.

$ $ $ A St-Boniface vous sauvez vos piastres $ $ $

ÉCHOS du

par Jean-Yves MORIN

ARTISANAT ST-PAUL

L'artisanat St-Paul vient d'élire son nouveau bureau de direction. Mme Robert Dufour, ayant démissionné de son poste de présidente, a été remplacée par Mme Léo Chamberland. Mme Denis Garceau a été élue au poste de conseillère. L'artisanat St-Paul tenait d'autre part, une partie de cartes à l'école Lionel-Groulx la semaine dernière; cette manifestation obtint un succès.

LOGEMENT

Il est question que le résultat de l'enquête sur le logement à Grand'Mère fasse l'objet d'un mémoire qui serait présenté au Conseil municipal. Espérons que ce projet se concrétise vu l'importance du logement dans le développement d'une municipalité. On sait cependant que le maire H. Prud'Homme a laissé entendre que la ville n'avait pas les moyens de construire des logements à prix modique. Est-ce que la municipalité de Grand'Mère a un budget qui ne s'adresse qu'aux commerçants? Est-ce que la municipalite de Grand-Mère abandonne la classe défavorisée de sa population? M. Prud'Homme, si vous délaissez les petites gens, les petites gens vont vous délaisser

ATELIERS PROTÉGÉS

Présentement, une vingtaine d'enfants handicapés travaillent à l'école Saint-Georges, située entre Grand'Mère et Shawinigan, grâce à la collaboration de trois industries. C'est ce que révélait M. J. Savard à un diner du Club Rotary de Grand'Mère. Par ailleurs, des négociations sont en cours avec le ministère du Bien-Etre pour pouvoir recevoir un plus grand nombre de ces handicapés.

CHAMBRE de COMMERCE

Les prévisions budgétaires de la Chambre de Commerce de Grand'Mère montrent des dépenses éventuelles de $3,150 pour le terme 1969-70. L'exercice financier au 20 janvier 1970 rapportait d'autre part un total de dépenses de de $2,771 comparativement à des revenus de $3,475.

CLUB RICHELIEU

Le Club Richelieu de Grand-Mère a reçu, la semaine dernière, les autorités civiles de la ville du Rocher, municipales, scolaires, policières et Loisirs. MM. Gaston Garceau, Hormidas Prud'homme et Jean-Marie Lafontaine ont été invités à prendre la parole à cette occasion. Le maire Prud'homme profita de l'occasion pour annoncer l'intention de la cité d'accorder encore cette année une subvention de $300 pour aider l'enfance malheureuse par l'intermédiaire du club Richelieu.

RETOUR AU TRAVAIL

Le travail a repris cette semaine à la succursale de Grand'Mère de la Wabasso Cotton. On sait que cette Compagnie fut forcée de fermer ses ateliers pendant une période de cinq jours à cause d'une accumulation trop grande de marchandises. On ne prévoit pas un nouvel arrêt de travail à court terme.

DÉCLARATIONS MALADROITES

Lors du souper Richelieu la semaine dernière, le maire Prud'Homme a démontré, une fois de plus, son désintéressement pour la classe moyenne et pauvre de sa ville lorsqu'il s'est permis de faire de la politicaillerie provinciale en demandant aux membres du club Richelieu de bien vouloir supporter l'un ou l'autre des vieux Partis. Par là, M. Prud'homme a fait de la politique en dénonçant indirectement le Parti Québécois de René Lévesque. Peut-on se permettre de telles déclarations lorsqu'on est invité à prendre la parole à titre de premier magistrat d'une cité? A-t-on le droit de parler ainsi au nom d'une collectivité?

CONGRÈS DES LOISIRS

M. Jean-Marie Lafontaine, président de la Commission des Loisirs, a annoncé que le congrès des Loisirs, qui est attendu avec impatience parmi la population, se tiendra au cours du mois de mai. Le thème choisi sera "la famille et le loisir". M. Lafontaine a annoncé que la Commission des Loisirs avait l'intention de prendre une orientation nouvelle: Jusqu'à maintenant, a-t-il précisé ce service public s'était adressé presque exclusivement à la jeunesse, maintenant les adultes cherchent aussi des organisations de loisirs.

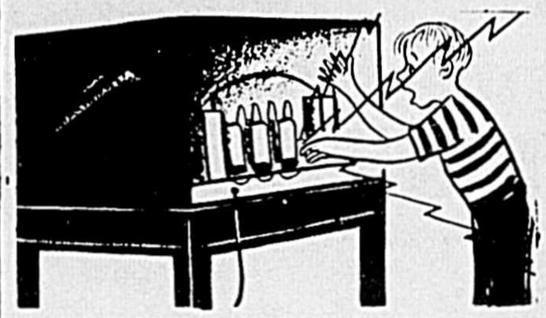
CONVENTION PÉQUISTE

De source autorisée, nous avons appris que le Parti Québecois tiendrait bientôt une convention pour choisir son candidat pour les prochaines élections provinciales. Le président du comté, M. Noel Gélinas, nous a appris, par ailleurs, que plusieurs personnalités l'avaient approché à ce sujet; pour l'instant l'accent est mis sur la tournée de MM. Lévesque, Parizeau et Grégoire qui seront à Grand-Mère le samedi 21 février.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Il ne semble pas être ques-

Suite à la page 20



Même si vous connaissez très bien le principe de fonctionnement de votre poste récepteur de télévision, n'essayez pas de le réparer vous-même en cas de panne.
Ne touchez jamais à rien, à l'intérieur, ni avec les doigts ni avec un outil: un poste de télévision fonctionne sur de très hauts voltages (très fortes pressions d'électrons) qui pourraient vous donner un choc grave.
Si votre téléviseur a besoin de réparations, faites venir un spécialiste et contentez-vous de le regarder travailler, si cela vous intéresse, mais ne touchez à rien.

CONSULTEZ... 538-9567

SPECIAL POUR UN TEMPS LIMITE
APPELS A DOMICILE $2.50

GM ÉLECTRONIQUE
VENTE ET SERVICE

Radio — TV. et TV. couleurs — Intercom
Guy MEAGHER, T.D., Prop.
470, 103e Avenue St-Georges, Grand'Mère

SAM. a VEN. 31 Janvier 1 2 3 4 5 6 fev.

Payés pour mourir !!!
ROD TAYLOR
YVETTE MIMIEUX
JIM BROWN
LE DERNIER TRAIN DU KATANGA
MGM

UN MYSTÉRIEUX POUVOIR QUI ANÉANTIT LA VOLONTÉ HUMAINE!
dans le monde INCONNU DU CERVEAU HUMAIN
EN COULEUR
LA GUERRE DES CERVEAUX
14 ans
GEORGE HAMILTON · SUZANNE PLESHETTE
PANAVISION° METROCOLOR

POUR LES JEUNES
MATINEE SAMEDI 31 janvier à 1h.
MACISTE VS ZORRO
PAR LE FER ET PAR LE FEU

PALACE 538 4183 Grand MERE

5 jours seulement JEU.VEN.SAM.DIM.LUNDI 29 janv. au 2 fev.

SUPERBE!
GERALDINE CHAPLIN · JULIE CHRISTIE
TOM COURTENAY ALEC GUINNESS

DOCTEUR JIVAGO

GRANDE PRODUCTION OÙ L'ON ENTEND LA CHANSON À SUCCÈS "LA CHANSON DE LARA"

SIOBHAN McKENNA · RALPH RICHARDSON
OMAR SHARIF (AS ZHIVAGO) ROD STEIGER

EN COULEUR
EN FRANÇAIS

14 ans

GAGNANT DE 6 OSCARS !

UN SUPER SPECTACLE de 3 HEURES

LE TRIOMPHE MONDIAL!

OUVERT
Jeudi, vendredi, samedi, lundi soirs
le dimanche toute la journée

CANADIEN 651 4e Rue Tel.538 4957

Le Ministère fédéral de l'Expansion Economique au CERM mercredi 4 février

Mercredi 4 février, les maires des cités et villes et des municipalités, 150 industriels de la grosse, petite et moyenne entreprise, de même que les présidents régionaux des dyndicats et corps intermédiaires de la région assisteront à une séance extraordinaire.

Celle-ci a pour but de discuter avec les autorités fédérales du Ministère de l'Expansion Economique Régionale, de la nouvelle politique d'Ottawa à l'endroit des industries, mais pour la région de Trois-Rivières le but est double, car Trois-Rivières est aussi zone spéciale et fait l'objet avec Québec et Sept-Iles d'un programme spécial.

Le CERM servira de point de rencontre, afin que les leaders et industriels de la région dialoguent avec le fédéral sur ces deux nouveaux programmes.

Cette assemblée aura lieu:
Mercredi soir 4 février, à 20h.
au Castel des Prés,
à Trois-Rivières Ouest.

L'on sait que le Conseil d'administration du CERM a demandé aux autorités fédérales de communiquer avec la région afin que les intéressés puissent prendre connaissance de ces lois.

Plusieurs fois au cours des dernières années, des conférenciers et leaders de la région ont déploré le fait que notre région n'avait pas bénéficié des lois fédérales et provinciales mises à notre disposition (Exemple: Arda, zones désignées, etc). Le CERM veut que la Mauricie ne soit plus la région des occasions manquées et souhaite que cette assemblée extraordinaire soit le point de départ d'un redressement économique chez-nous.

De plus, le dimanche de l'assemblée, plusieurs experts seront à la disposition des industriels désireux d'agrandir, de moderniser ou de relocaliser leur entreprise.

Cette assemblée sera le catalyseur d'une nouvelle décennie et le CERM espère que les intéressés s'y rendront en grand nombre.

Mauvais tuyaux

Alerte au gaz à Scotland Yard... En moins de deux, les policiers ont évacué deux étages de l'immeuble où se trouve le QG de la police britannique. N'allez surtout pas croire à une attaque de quelque organisation terroriste. Beaucoup plus simple : le tuyau assurant la circulation des messages à travers l'immeuble s'était descellé à hauteur des garages. Aussi, au lieu de distribuer des messages, il distribuait les gaz d'échappement des voitures de la police... On a coupé les gaz !

ÉCHOS

Suite de la page 19

tion, pour le moment, que la ville poursuive les travaux d'éclairage sur la 6e Avenue. Le coût en serait très élevé et le fait que la compagnie Bell ne soit pas intéressée à utiliser les mêmes poteaux que la ville ne permet pas d'espérer un partage des frais. M. Béique a émis l'opinion qu'un système d'éclairage moderne était nécessaire sur cette 6e ave et que le tout pourrait se faire graduellement au moyen de règlements d'emprunts.

TOURNOI PEE-WEE

N'oubliez pas que se déroule présentement le tournoi Pee-Wee en notre ville. Soyons de bons ambassadeurs. Portons notre tuque. Assistons aux multiples rencontres qui se déroulent à l'aréna. Encourageons les nôtres. Ce sont tous des mots d'ordre qui devraient hanter continuellement votre esprit au cours de cette semaine. N'OUBLIEZ PAS: TOURNOI PEE-WEE à Grand'Mère du 26 février au 2 mars.

PENSÉE de la SEMAINE

La distance est à l'amour, ce que le vent est au feu; il éteint les petits, il ravive les grands.

Yvan Courteau
194 - 6e AVENUE GRAND'MERE Tel. 538-4747
GRATUIT
UN MOIS PAR ANNÉE
EN FÉVRIER
POSAGE GRATUIT DE TOUS COUVRE-PLANCHER
ACHETÉ CHEZ:
YVAN Courteau COUVRE-PLANCHERS
EN PLUS DES NOMBREUX SPÉCIAUX
À L'OCCASION DE LA
VENTE
APRES INVENTAIRE
SATISFACTION ASSURÉE,
18 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE

Cette photo, prise mardi 13 janvier lors de l'inauguration du nouveau poste de distribution d'énergie électrique Le Bourdais, à St-Tite nous fait voir un employé de l'Hydro-Québec expliquant le fonctionnement du poste automatique aux invités parmi lesquels on reconnaitra le député du Comté André LEDUC, M. Gérard TRUDEL, curé de St-Tite, M. Robert TREPANIER, surintendant de l'Hydro-Québec à Shawinigan.

Un transformateur automatique de l'Hydro au Poste Le Bourdais à St-Tite

SAINT-TITE – Le Poste Le Bourdais: c'est le nom du "transformateur" de 20,000 kilovoltampères, entièrement automatique, que l'Hydro-Québec inaugurait mardi après-midi 13 janvier à St-Tite. Le Bourdais, nom du ruisseau qui a donné son nom au Rang en question, mais nom aussi d'un Saint-Titois qui vécut voici de nombreuses années à St-Tite où il se distingua par sa bonté et sa grande générosité.

C'est ce qu'expliqua le surintendant du district, M. Robert Trépanier au cours de la cérémonie officielle, où assistait le député André Leduc.

"Depuis de nombreuses années, la région était alimentée à partir des lignes de transport à 69,000 volts qui passent près de la gare de Proulxville, où un poste abaisse la tension à 34,500 volts.

"Il y a 4 ou 5 ans, nous avions prévu que l'année 1970 était le cap à doubler. Aujourd'hui, la première et principale étape d'un plan de réorganisation de la région réparti sur cinq ans a été accomplie. En effet, une ligne de transport à 69,000 volts a été amenée à Proulxville jusqu'à St-Tite et le Poste Bourdais a été construit pour baisser la tension à un nouveau voltage de distribution à 25,000 volts. Les investissements nécessaires à cette seule réalisation ont été de trois-quarts de million de dollars.

"Dès cette année et dans les années qui vont suivre, l'énergie livrée par ce nouveau poste s'étendra jusqu'à Ste-Thècle, Hervey Jonction, Lac-aux-Sables, St-Adelphe et St-Sévérin.

"Le Poste Bourdais assurera à la population une meilleure continuité de service. Si, par exemple, un des gros transformateurs tombé en panne, automatiquement, les petits relais qui surveillent constamment la bonne marche du poste, entrent en action pour isoler la partie fautive en ouvrant des interrupteurs et pour rétablir le service à tous les abonnés en fermant d'autres interrupteurs, tout cela en quelques secondes, sans que la main de l'homme n'y intervienne.

"La seule ombre au tableau, c'est qu'encore aujourd'hui, dans notre siècle de technologie et d'inventions nouvelles, aucun relais magique ou électronique n'a été inventé pour remplacer instantanément un poteau cassé par un véhicule ou réparer des conducteurs arrachés par le verglas. C'est pour moi l'occasion de remercier la population pour la patience dont elle a fait preuve dans cette dure épreuve qu'a été le verglas du 27 décembre; de rendre aussi hommage à nos monteurs de ligne, pour leur courage, leur esprit du devoir et l'effort surhumain qu'ils ont fourni ces jour-là.

Maintenant que vous savez, je vous demande d'être nos porte-paroles auprès de vos concitoyens; transmettez-leur la bonne nouvelle, et dites-leur que l'Hydro-Québec connait les efforts que vous faites pour garder la prospérité que vous avez déjà et aussi ceux que vous faites pour l'augmenter. Mais dites-leur surtout que l'Hydro-Québec a foi en l'avenir de St-Tite et des régions avoisinantes, elle l'a prouvé aujourd'hui.

Pair et flic !...

Ancien élève du collège d'Eton et de la célèbre université d'Oxford, un authentique lord anglais porte désormais l'uniforme de « Bobby » londonien. Faisant fi de sa grande fortune personnelle et de celle de sa femme, une richissime héritière américaine, le jeune aristocrate est entré en qualité de simple constable dans la police de la capitale. Il ne gagnera que 20 livres (260 F) par semaine, mais, assure-t-il, en remontant dans sa rolls, son service terminé : « Je réalise le rêve de ma vie : travailler au pair !... et en flic !... »

— Le contrevenant de Mylord est avancé !...

Du Nouveau à Grand'Mère

CENTRE de SOUDURE

DE TOUS GENRES

METAL BLANC – ALUMINIUM
Tracteurs, Autos-Neige, Debusqueuse
FABRICANT SUR DEMANDE
Boites de Camion – Remorques – Auto-Neige

SPECIAL
Remorque Auto-neige
$125. taxe inc.

Ouvert
8h. a.m. à 10h. p.m.
samedi 8h. a.m. à 6h. p.m.

GRAND'MÈRE WELDING Enr.
Albert BLAIS, Prop.
960, 3e Ave Grand'Mère 538-6552

GRANDE
VENTE
LIQUIDATION
APRÈS INVENTAIRE

André LAFORME, Prés.

Elle se CONTINUE
encore pour QUELQUES JOURS

50% de Réduction
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

Laforme Electronique inc.
LE CENTRE DE L'ELECTRONIQUE EN MAURICIE
758, 6e Avenue, Grand'Mère • Case postale 264 • Tél. 538-8601

LE PLACEMENT ET VOUS

QUELLE EST LA VRAIE VALEUR?

Comme nous l'avons lu la semaine dernière, les taux d'intérêt prennent une valeur toute particulière pour le prêteur puisqu'on discute à ce moment de son principal revenu. Pour l'investisseur, on reconnaît deux centres d'intérêt: le dividende et le gain sur le capital.

LA VALEUR AU PAIR OU NOMINALE

Comme nous le souligne la Bourse de Montréal, la valeur nominale d'une action: "C'est la valeur en dollars ou en cents qui lui est attribuée et qui est inscrite sur le titre lui-même." De fait, la valeur nominale est une expression qui suscite plusieurs questions de la part des investisseurs non avertis, ou de ceux qui aimeraient l'être.

Comme les détenteurs d'actions le savent, il y a plusieurs cas où l'entreprise émettrice vous donne un certificat d'action où il y est inscrit un montant d'argent. Par exemple, si vous avez des actions de la Banque Provinciale du Canada, vous verrez qu'on y inscrit une valeur nominale de $2 par action. Pourtant, l'investisseur sait fort bien qu'actuellement chaque action de la B.P.C. se vend à plus de $10 l'action. Entre le prix qui est inscrit sur le certificat et le prix que vous pouvez obtenir sur le marché boursier, il n'y a pas de similitude.

Il est à remarquer qu'une majorité des entreprises émettent des actions sans valeur nominale, c'est-à-dire que vous ne verrez aucun montant sur le certificat d'action. D'un façon ou d'une autre, il s'agit tout simplement de se rappeler qu'il n'y a pas de rapport entre la valeur nominale d'une action et sa valeur au marché ou sa valeur comptable.

LA VALEUR COMPTABLE (BOOK VALUE)

La valeur comptable peut également s'exprimer comme la valeur aux livres, ou la valeur nette. La valeur comptable d'une action ordinaire s'emploie surtout quand on procède à l'analyse financière d'une entreprise. La valeur comptable d'une action se trouve dans les livres comptables d'une entreprise.

Pour calculer la valeur comptable d'une action, il faut se référer au bilan de l'entreprise. Le bilan est composé de trois parties différentes. Il y a l'actif d'une part et le passif et l'avoir des actionnaires d'autre part. Il s'agit de soustraire le passif des actifs tangibles de l'entreprise, c'est-à-dire la somme de ses dettes. On divise ensuite ce montant par le nombre des actions ordinaires et on obtient la valeur comptable d'une action ordinaire.

RELATIONS AVEC LA VALEUR AU MARCHÉ

Il existe une certaine relation entre la valeur comptable et la valeur de l'action sur le marché public. Si la valeur comptable est supérieure à la valeur de l'action sur le marché, on peut croire à une bonne affaire. Cependant, il faut bien examiner les actifs de la compagnie. La valeur comptable d'une compagnie de chemin de fer est normalement beaucoup plus grande que la valeur au marché, mais combien de personnes peuvent acheter un chemin de fer?

Une autre comparaison qui pourrait être apportée entre ces deux genres de valeurs, c'est que la valeur comptable permet d'évaluer ce que vaut l'entreprise si elle faisait faillite et qu'elle doive vendre tous ses actifs. Malgré une telle possibilité, on sait fort bien qu'en pratique on obtient seulement une petite partie de la vraie valeur quand on est obligé de vendre subitement.

L'intérêt que suscite la comparaison entre ces deux valeurs, c'est que cela nous permet de vérifier sur un certain nombre d'années où se place l'entreprise par rapport à l'augmentation de sa valeur financière et de ses gains.

Vos lettres sont un encouragement et une source de sujets qui peuvent vous intéresser directement.

Claude Hoquin

Bell Canada

et

microsystems international ltd.

Droits de souscription

On offre aux détenteurs d'actions ordinaires Bell Canada des droits de souscription leur permettant de souscrire des unités composées chacune d'une nouvelle action privilégiée convertible Bell Canada et d'une action Microsystems International Ltd.

Nos services sont à la disposition de nos clients actionnaires de Bell Canada et de tous les investisseurs en général pour les renseigner et leur faciliter l'achat et la vente de droits et, tout particulièrement, l'exercice de leurs droits de souscription.

Ne tardez pas, car cette offre expire le 19 février prochain.

Téléphonez-nous ou venez à nos bureaux.

L. G. Beaubien & J. L. Lévesque Inc.

Membres

Bourse de Montréal et Bourse Canadienne

SHAWINIGAN

599, 5ième Rue — Tél.: 536-4401

Gérante: Mlle Laura Robert

Représentants: Marc Bourassa, Paul Gagné et Raymond Lamothe

ANNONCEZ DANS L'ÉCHO

M. RONALD LEMAY
Représentant

1200, 12e Avenue
C.P. 412
Grand'Mère
538-2797

PLACEMENT

Sous les réserves d'usage, il nous fait plaisir de vous suggérer les valeurs suivantes:

CEGEP DE GASPÉSIE
(octroyées)
9%
(échéant le 1er décembre 1974)

VILLE DE VAUDREUIL
9%
(échéant le 1er décembre 1979)

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec notre représentant, M. Ronald Lemay.

PRIX ET PROSPECTUS SUR DEMANDE

CLICHE ET ASSOCIÉS LTÉE
Courtiers en valeurs de placements

MONTRÉAL — Tour de la Bourse, Place Victoria, Tél.: 878-1951
QUÉBEC — 220 est, Grande-Allée, Tel.: 529-1721
TROIS-RIVIÈRES — Place Royale, Tel.: 378-2769
OTTAWA — 260, rue St-Patrick, Tél.: 233-3455

Sur la Grande-Allée, à Québec, mise en chantier d'une tour d'habitation de 20 étages abritant 170 appartements, et appelée le *Saint-Laurent*. L'immeuble sera construit au coût de $4 millions.

Florido Matteau Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

OBLIGATIONS 9%

1364 - SIXIÈME AVENUE, — 538-8628

GRAND'MÈRE, QUÉ.

entre amie entre nous

avec Marithée

B.P. 512 Route Rurale 2 | SHAWINIGAN Tél. 539 9311

Cette semaine, je vous présente l'opinion d'une d'entre vous sur la jeunesse, celle que vous êtes. C'est le résultat d'un travail scolaire qui avait pour but de faire prendre conscience aux jeunes: ce qu'ils sont. Merci à la titulaire Marie-Thérèse B., qui a eu l'heureuse initiative de me transmettre ce texte qu'il me fait plaisir de publier dans ce courrier, car il vous sera bénéfique. Aussi, j'espère que son auteur, Danielle Deschesnes, saura susciter un certain dialogue entre vous et vous aidera à voir clair en vous. Si quelques-uns étaient tentés de lui répondre, ca me fera plaisir de mettre quelques lignes à votre disposition. Vous voici donc face au miroir.

ENSEMBLE CONTESTONS LA JEUNESSE

Le jeune d'aujourd'hui se définit ainsi: celui qui sait boire, celui qui sait fumer, celui qui sait sacrer, celui qui sait se "fouter" de tout, celui qui parle le plus mal ou, si vous préférez celui qui parle le mieux notre bon vieux "joual". Contester sur les projets de loi, sur l'autorité, sur les parents, c'est bien dans un sens, mais commencons donc par contester la jeunesse cette jeunesse dégradante, cette jeunesse "molle", cette jeunesse "fade". A bas la vieille jeunesse! On veut une nouvelle jeunesse, une jeunesse vraie. Mais au juste qu'est-ce que la jeunesse? C'est un monde entre celui des enfants et celui des adultes ou le garçon et la jeune fille doivent s'épanouir pleinement. C'est aussi le jeune qui sait dire son opinion tout en respectant celle des autres; c'est le jeune qui sait aimer mais d'un amour profond et vrai; c'est le jeune qui sait donner mais sans attendre un retour; c'est le jeune qui sait se respecter; c'est le jeune qui n'a pas peur des difficultés; c'est aussi le jeune qui n'a pas peur de dire ce qu'il est vraiment. Comme vous pouvez le constater, tout ce que je viens de dire est assez difficile à atteindre. Et comme nous avons peur des difficultés, nous avons peur de l'opinion des autres, nous ne sommes que des moutons: "Je vais me mettre une jupe très courte, qu'est-ce que les autres diraient si j'avais une jupe à un pouce en haut du genoux?" "Si je ne prends pas un petit verre, qu'est-ce que les autres vont dire?" "Deux ou trois cigarettes pendant la soirée ca ne fait rien, si les autres voient que je ne fume jamais, qu'est-ce qu'ils vont dire?" Bien oui, il faut l'admettre, il faut etre réalistes; nous n'avons pas de force de caractère. Nous ne sommes pas capables de dire: "Je n'ai jamais fumé, pourquoi fumerais-je ce soir; ou encore je n'ai jamais bu, pourquoi commencerais-je ce soir? Je n'ai jamais pris de drogue, pourquoi en prendrais-je ce soir? POURQUOI? Ce n'est pas "moi" tout ça: drogue-boisson-cigarettes, ce ne serait pas moi-même. Mais pourquoi donc ne sommes-nous pas capables d'être nous-mêmes, d'arrêter une fois pour toutes de faire les moutons? Pourquoi ne sommes-nous pas capable de nous affirmer? C'est tout ceci que je veux que nous contestions afin d'en arriver à une belle jeunesse où le jeune pourrait être lui-même. Les jeunes en eux-mêmes me font penser un peu au projet de loi 63. On veut le français au Québec, je suis parfaitement d'accord, mais on entend à coeur de jour: "J'ai dont eu du "fun", ou encore, "on a eu une belle "game" à la télé ou encore plus, des "viens "icitte", des "moé", et des "toé" qui font entendre leur résonance infernale à notre si fragile tympan. Les jeunes, c'est un peu la même chose: on se dit jeune, on se dit jeunesse en plein épanouissement et on agit comme des "petits vieux épuisés" qui sont trop fatigués pour supporter telles ou telles difficultés; on agit comme des personnes un peu "niaises" qui choisissent les chemins les plus faciles parce qu'elles ne sont pas capables d'assumer telles ou telles responsabilités.

"Le jeune n'est pas ce qu'il devrait être.

CONTESTONS-LE, CONTESTONS-NOUS, afin d'en arriver au jeune... jeune!

Danielle DESCHESNES

Je remercie Danielle et celui qui signait le Renard, il y a une semaine; le but de ce courrier n'est pas uniquement un défoulement de problèmes; j'aimerais qu'il soit un échange sur tout ce que vous vivez et que je partage.

Marithée.

QUESTION

Bonjour Marithée,

J'avais très confiance en Pierrette et c'est pourquoi je te transmets cette lettre, car c'est elle qui t'a conseillée pour ce courrier. J'ai un gros problème. Depuis un an, je sors avec un garçon qui est très gentil et délicat pour moi; c'est le seul de tous les garcons que je connaisse, qui a su m'apporter tant de tendresse, d'attentions et d'affection.

Voici mon grave probleme. Je suis enceinte d'environ un mois et cet enfant est de lui. Il a 19 ans et moi que 16 ans. Je n'avais jamais eu de relations avant lui, mais là c'est la possession complète. Je l'aime comme une folle et je ne peux pas me passer de lui. Tu dois trouver que c'est jeune pour dire ça, mais c'est ainsi. Lui aussi m'aime beaucoup et ça parait. Il demeure en dehors, on se voit toutes les fins de semaine.

Je ne sais plus que faire; l'ami de ma soeur m'a conseillé de me faire revirer, mais tu ne trouves pas que c'est comme si je le tuais! Il a le droit de vivre, ce pauvre petit innocent. Il m'a dit que c'était mieux que de le voir dans la misère. Cet homme me conseille généralement très bien, mais cette fois, je ne sais plus et je suis découragée.

Nous avons déja eu ce même probleme dans la famille et j'ai une amie qui est enceinte aussi. Si j'apprends ca a mes parents, ce sera terrible et j'ai

Suite à la page 24

ENCORE DU NETTOYAGE POUR
PHIL. LEVASSEUR

PERRUCHES ($3.95) — SERIN
Poissons tropicaux – Aquariums – Tortues–
Cages – Accessoires pour chiens – Rasoirs–
Laisses – Shampooing etc. TETRAMIN–KYKRO
SHAWINIGAN PET SHOP
312, 1ère rue Shawinigan Tél: 537-6461
(passez par en arrière)

SPECIAL pour les Jeunes
SAMEDI 31 JANVIER à 2 h p.m.
Cinemas CARTIER et CAPITOL
Programme Double
EN COULEURS
SUPER FANTASTIQUE
LES MONSTRES de l'ILE en FEU
STUPEFIANT GIGANTESQUE
WHAM!
SUPERARGO CONTRE DIABOLIKUS
en couleurs
Ken Wood Monica Randal

entre amis

Suite de la page 23

peur pour mon père qui est très malade. Mais pourquoi faut-il que ça n'arrive toujours qu'à celles-là? Pourquoi?

Conseille-moi, je n'en peux plus!

Vierge corrompue

REPONSE

Ma pauvre fille, tu es bien jeune pour avoir un tel problème à envisager, aussi je te comprends et t'offre mon eppui et mon aide. Ce qui fait mal surtout, c'est que tu sois seule avec ton problème, il me semble que ça te soulagerait tellement si quelqu'un t'aidait à supporter ton fardeau. Et qui de mieux placé que ta mère, d'abord parce que tu es sa fille et qu'elle t'aime sûrement beaucoup et aussi parce qu'elle peut ressentir ce que tu ressens en te transformant en femme, en mère. Il est certain que tes parents auront de la peine, qu'ils ne te féliciteront pas, qu'ils peuvent même te faire la petite guerre pour quelque temps; mais tu sais, quand on est parents, on a des ressources d'amour, souvent insoupçonnées, des enfants et je crois que tu dois compter là-dessus. Tu juges leurs réactions selon toi, selon ton point de vue d'adolescente, mais n'oublie pas que ce sont des adultes mûris par la vie, l'expérience, et conscients que lorsqu'ils se sont engagés dans le mariage, ils ont aussi épousé tout ce qui en découlerait "de meilleur et de pire"; et que leur amour les aidera à t'accepter avec cette faiblesse que tu as eue. Cette démarche te demandera beaucoup de courage, je sais, mais tu as déjà posé un geste d'adulte qui entraine des conséquences et d'autres gestes adultes. Il faut aller au bout maintenant, c'est ça l'apprentissage de la vie.

Tu parles de te faire avorter. As-tu pensé qu'étant mineure, ceux qui accepteront de le faire exigeront peut-être le consentement de tes parents? Il est vrai que, depuis la nouvelle loi sur l'avortement, on le pratique dans quelques hôpitaux, mais pour des causes qui mettent en danger la santé physique ou mentale, alors il faudrait que la médecine prouve ça aussi dans ton cas. Il y a aussi les avortements illégaux qui se font privément par des médecins ou des sages-femmes; là c'est tout un risque à prendre. De quelle façon ce travail sera-t-il fait? Et quelles en seront les conséquences pour ta santé physique future? Et surtout pour ton équilibre psychique? Je m'explique; as-tu envisagé que tu peux te reprocher cette décision toute ta vie, au point que le sentiment de culpabilité que tu entretiendras t'empêche de vivre sereinement? Qu'il ait le droit de vivre ce "pauvre innocent", comme tu dis, c'est bien vrai, mais si c'est comme si tu le tuais, là c'est autre chose. A ce stade ici de ta grossesse (un mois) on ne s'accroche pas encore pour dire s'il y a vie ou pas; alors pour un meurtre, il doit y avoir une vie d'abord... Ces réflexions te seront très pénibles à méditer vu ton très jeune âge; aussi c'est très important que tu fasses partager à ton ami les conséquences des actes qu'il a déjà faits; tu as besoin non seulement des dollars, mais de son soutien, de son appui pour traverser cette épreuve et n'aie pas peur d'exiger de lui cette marque d'amour; s'il te l'accorde, ce sera peut-être la seule véritable qu'il t'aura donnée. Comme tu le vois, je ne peux régler ton cas; tu vas y repenser, en discuter sérieusement tous les deux, et tu me téléphones si tu désires que je te rencontre ou que je t'oriente vers quelqu'un qui pourrait t'aider à y voir clair. Il y a aussi les travailleuses sociales qui peuvent t'apporter un grand secours; tu n'as qu'à t'adresser au Centre du Service Social de ta localité.

Quand tu seras rassurée sur ce problème, il faudrait peut-être repenser ensemble ce qu'est l'Amour. N'oublie pas, tu n'es plus seule, je suis là et je te souhaite toute la lumière et le courage dont tu auras besoin, ma grande.

XXX

Félicitations à l'équipe de jeunes de Ste-Croix, Madeleine Cloutier en tête, pour leur belle soirée de rencontre parents-adolescents. Toujours la même constatation: Où sont les parents?

Plus d'un Million de Parisiens Rient encore!

ET VOUS??

POUR TOUS

Le GENDARME se MARIE

Commençant SAMEDI 7 Fev.

EN COULEUR

LOUIS DE FUNÈS

CARTIER et CAPITOL

Nécrologe

A SHAWINIGAN, lundi 19 janvier, Wilson PRONOVOST, époux d'Eulalie DERY, de la rue St-Charles. A l'âge de 67 ans. Obsèques à la Baie Shawinigan, lundi 22.

A SHAWINIGAN-SUD, jeudi 22 janvier, Lucien DUCHEMIN, époux d'Anne-Marie LAPOINTE, de la 111e rue. A l'âge de 65 ans. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, samedi 24.

A ST-BONIFACE, jeudi 22 janvier, Mme Jacques BOURASSA, née Candide THIBODEAU, de la rue Prihcipale. A l'âge de 51 ans. Obsèques, samedi 24.

A GRAND'MERE, Lucien BRUNELLE, époux d'Aline LEMAY, de la 28e rue. A l'âge de 71 ans. Obsèques à St-Paul, lundi 26.

A SHAWINIGAN, jeudi 22 janvier, Mme Paul LAGACE, née Alice BLAIS, de la 1ère rue. A l'âge de 57 ans. Obsèques à St-Bernard, lundi 26.

A SHAWINIGAN, vendredi 23 janvier Eléodore BORDELEAU, époux de feue Emma LAPOINTE, de la rue Dollard. A l'âge de 84 ans. Obsèques au Christ-Roi, lundi 26.

A SHAWINIGAN, samedi 24 janvier, Mme Vve Eugène CADORETTE, née Aline CAILLOUX, de la 2e rue. A l'âge de 69 ans. Obsèques à N-D. des 7 Allégresses de Trois-Rivières, mardi 27.

A LA BAIE SHAWINIGAN, vendredi 23 janvier, Mme Vve Raymond DERY, née Adèle PARE, du Bd Pie XII. A l'âge de 90 ans. Obsèques, lundi 26.

A GRAND'MERE, vendredi 23 janvier, J. Adem JULIEN époux, de Flore RIVARD, de la 6e Ave. A l'âge de 74 ans. Obsèques à St-Paul, lundi 26.

A ST-MAURICE, vendredi 23 janvier, Mme Rosario LEFEBVRE, née Léa GREGOIRE. A l'âge de 68 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques, lundi 26.

VENTE 35e ANNIVERSAIRE

1935 Dufresne 1970

ENCORE 4 JOURS D'AUBAINES

Une aubaine 35e anniversaire Dufresne est une assurance-qualité; c'est ce que Dufresne, dans ses efforts les plus sincères, peut offrir de mieux pour vous faire économiser sûrement et vous donner entière satisfaction durant son 35e anniversaire..

LAPIN FRANCAIS Ord. $189.	$119.00	CASTOR AU CHOIX Valeur de $600.	$450.00
MOUTON RASE Ord. $249.	$149.00	VISON PEAUX DESCENDUES PASTEL NATUREL – Or. $1,400	$999.00
RAT MUSQUE NATUREL – Or. $375	$229.00	LYNX Ord. $800.	$589.00
RENARD ROUX Ord. $375	$289.00	JAQUETTES de MOUTON Ord. $50.	$75.00
CHAT SAUVAGE NATUREL et DECOLORE Valeur de $400.	$289.00	CHAPEAU de VISON CANADIEN – Ord. $70.	$47.95
MOUTON DE PERSE NOIR – Ord. $450	$289.00	CAGOULE de CHAT NATUREL ou DECOLORE – Or. $40.	$25.00
LOUTRE CANADIENNE Ord. $800.	$589.00	CAGOULE de LYNX Ord. $50.	$37.00

Vaste stationnement gratuit en face du magasin

Hervé Dufresne

1616, rue St-Marc, Shawinigan

HEURES d'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi de 9h. à 5h. 30
Jeudi, vendredi de 9h. à 9h. p.m.
Samedi de 9h. à 5h. p.m.

3 JOURS SEULEMENT

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

29 - 30 - 31 JANVIER

1/2

À MOITIÉ PRIX

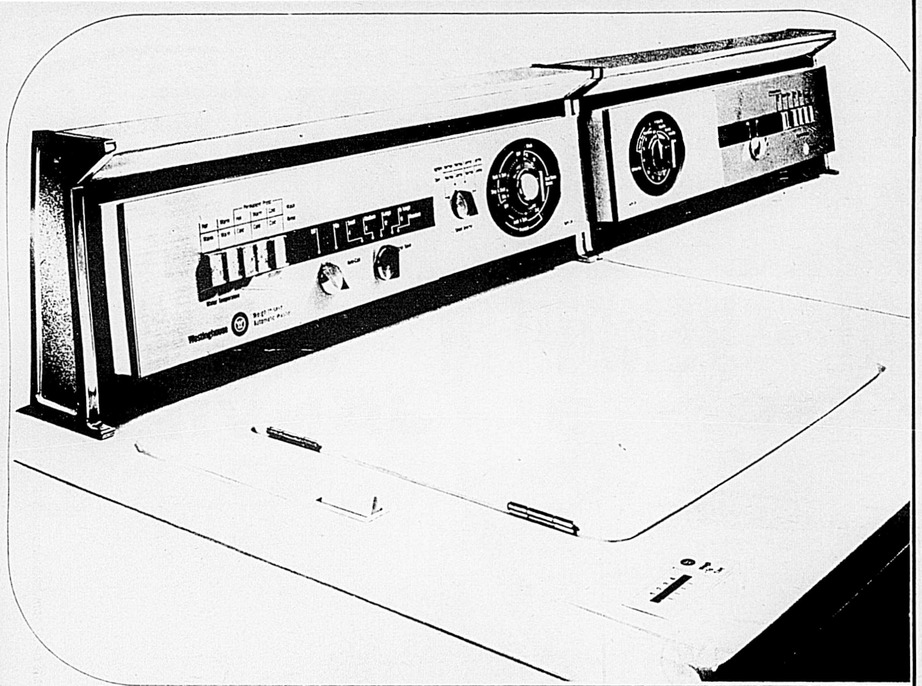
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

EN MAGASIN

BIJOUTERIE LAMOTHE LTÉE

503, 5e Rue SHAWINIGAN Tél: 537-7297

VIVEZ BIEN VIVEZ WESTINGHOUSE



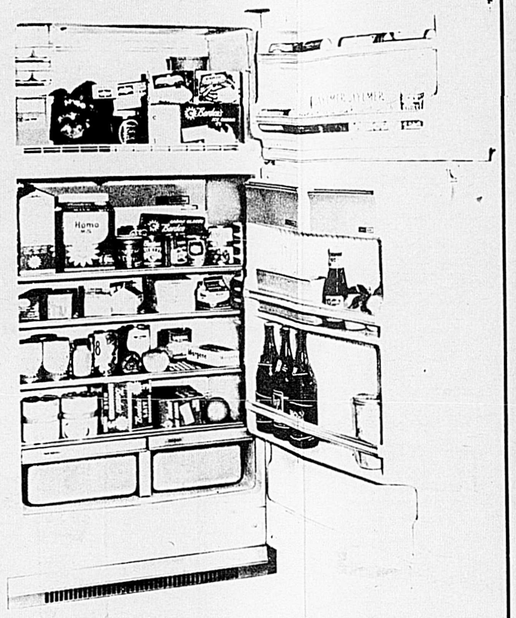
Laundromat Deluxe 16 Pesez-pour-épargner Modèle LAL760

Additionnez tous les points et vous verrez! (1) Variété de programmes de lavage—CINQ combinaisons d'eau à boutons-poussoirs, QUATRE combinaisons de vitesse d'agitation, tournoiement, TROIS cycles chronométrés, y compris "Stop'n Soak" utilisé avec les trempages détacheurs. (2) Double action de lavage, avec cuve rotative et gros agitateur à rampe profonde. (3) Couvercle Pesez-pour-épargner qui vous dit juste combien d'eau chaude il vous faut. (4) Dispensateurs automatiques qui ajoutent agent blanchisseur et adoucisseur de tissus au bon moment. (5) Signal automatique, à volume réglable, qui vous dit quand le lavage est prêt. (6) Capacité de 16 livres. (7) Extra-robuste en tous points. Qu'en obtenez-vous? Un lavage supérieur, à coût moindre et plus commode. En Avocatier, Cuivre antique, Goldtone ou Blanc.

Sécheuse Deluxe Extra-Robuste Modèle DEL760

Elle forme l'équipe parfaite. Sélecteur de température à 5 boutons-poussoirs, plus un choix de 3 cycles sur le chronométreur, et vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison. "Auto Dry" est le cycle parfait pour donner un beau fini aux vêtements de pressage permanent (et pour vous assurer qu'ils ne resteront pas trop longtemps dans la sécheuse, il y a un Signal Automatique, à volume réglable, qui vous dit quand le linge est prêt). Système de flot d'air balancé assurant un séchage parfaitement uniforme. Construction Extra-Robuste. Interrupteur de sûreté sur la porte. Lumière dans le panier intérieur. Mêmes couleurs que celles de la lessiveuse.

Rég. $650 Prix Surprise ?



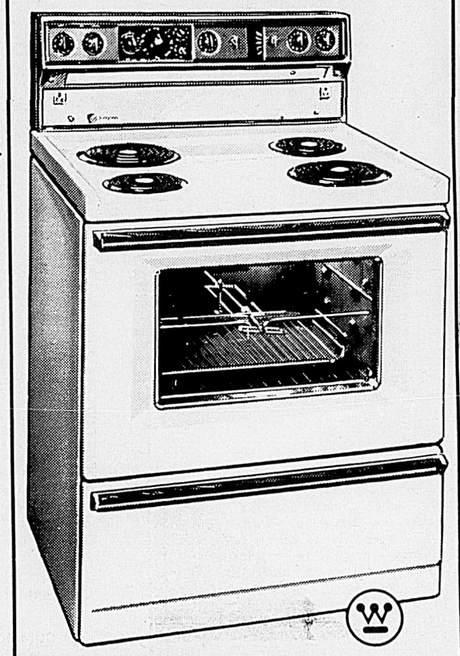
COMMODITE:
Entièrement libre de givre — jamais vous n'aurez à dégivrer. Monté sur roulettes pour nettoyage facile. Garniture de porte aimantée; elle s'ouvre du bout des doigts. Garde-beurre et garde-fromage. Les plateaux à cubes de glace se vident sans effort dans le caddie à glaçons. Nouveau condensateur monté au bas vous permettant d'encastrer votre réfrigérateur.

CAPACITE SPACIEUSE:
Le Congélateur Réfrigérateur de 16.1 pi cw. Contient 136 lbs d'aliments. Légumier en porcelaine contenant 2/5 de boisseau de légumes. Garde-viande de 17 lbs. Doublure de porte Deluxe pour grandes bouteilles.

COULEURS DECOR:
Avocatier, Cuivre antique, Goldtone et Blanc.

Rég. $479.95

Prix SURPRISE ?



Rég. $329.95

Prix SURPRISE ?

Cuisinière Custom à auto-nettoyage
Examinez bien: voyez si vous pouvez trouver une autre cuisinière offrant tant de belles idées se prêtant à la cuisson imaginative. Four à hublot. Nouvelle surface de cuisson encastrée, pratique et très à la page. Le Guide-rôtis cuit les rôtis à point, automatiquement. Gril Rapide Sans-Tourner exclusif à Westinghouse. Deux prises pour appareils, une chronométrée. Eléments ultra-rapides enlevables, deux de 8 pouces et 2600 watts. Poignée Deluxe finie bois. Quatre couleurs: blanc, avocatier, antique et Goldtone.

Télécouleur portative Westinghouse d'avant-garde

Nos portatifs de 19 pouces ont hérité des mêmes performances efficaces que leurs grands frères les consoles. Lampe-écran Spectracolor enduite de phosphores de terre rare créant une image d'une brillance inusitée et d'une fidelité naturelle... protegée par la même garantie de 2 ans. Le même châssis de 26,000 volts à amplificateur transistorisé, tableau de circuit See Matic en cuivre bien gravé, les deux avec garantie de 5 ans. Plus la Marche Instantanée, cette innovation Westinghouse qui prolonge la durée des composantes, produit le son immédiatement et l'image en 6 secondes. Désaimantation automatique éliminant instantanément la distorsion des couleurs et la couleur non désirable dans les programmes en blanc et noir. Tonalité de pleine fidelité provenant d'un haut-parleur de 5 x 3". Double antenne coulissante.

Le Trendsetter II, 19 pouces, avec ATF
Vous pouvez maintenant obtenir la commodité supplémentaire de la Syntonisation Précise Automatique dans un portatif Westinghouse. Au lieu d'essayer d'ajuster trois contrôles de couleur et la syntonisation fine pour obtenir une belle image bien balancée, un circuit électronique automatique recherche et maintient le réglage parfait. Votre contribution: actionner le contrôle. Voyant de canaux VHF illumine. Cabinet fini noyer. Modèle CP1954U

Rég. $669.95 SPÉCIAL $499

HEURES D'AFFAIRES

Lundi - mardi - mercredi : 9 h a.m. à 5 h30 p.m.
Jeudi vendredi : 9 h a.m. à 9 h p.m.
Samedi : 9 h a.m. à 5 h p.m.

PARTEZ EN JAMAIQUE AVEC *WESTINGHOUSE*

NAP. BOISVERT

452, 4e Rue, Shawinigan
Tél. 537-7207
L'endroit idéal où c'est toujours
BEAU-BON-PAS CHER

Membre du Concours

ÉDITORIAL

par José CADEN

Wagner exigerait que Lesage se retire

Le maire adjoint de Jérusalem à Shawinigan

Le Bossuet du romantisme, le Père Lacordaire, prononça ce parallèle oratoire, dans la chaire de Notre-Dame de Paris probablement: "Les autres peuples ont eu des historiens, des jurisconsultes, des sages, des poètes, mais qui sont à eux seuls et forment comme une gloire privée; le peuple juif a été l'historien, le sage, le poète de l'humanité".

Aussi, pour accueillir et entendre, mardi midi, le maire suppléant de Jérusalem, Nathan Chouraqui, le Club Optimiste n'eut qu'à adresser une invitation aux autres Clubs de Shawinigan et Grand'Mère pour faire salle et tables combles à l'Hôtel des Chutes.

Ambassadeur de la capitale d'Israël qui est aussi la capitale spirituelle des Chrétiens et des Musulmans aussi bien que des Juifs, Monsieur Chouraqui, 53 ans, est une de ces notabilités qui honore par elle-même les hôtes qui l'entrevoient.

On n'en finirait pas d'énumérer ses titres; quelques-uns le rapprochent singulièrement de nous cependant: natif de l'Algérie française, docteur en droit de la Sorbonne, ex-juge de la Cour d'Appel d'Alger, Chevalier de la Légion d'Honneur, membre de la Résistance durant l'occupation allemande, etc. etc... Bref un Français total, qui préféra regagner la patrie de ses ancêtres après la brutale conclusion des guerillas algériennes; actuellement conseiller du Premier Ministre d'Israël et messager de Son Honneur le maire de Jérusalem Teddy Kollek... J'ai retenu pour vous quelques-unes de ses nobles paroles.

●●●●●

"Vous aussi, vous êtes les citoyens spirituels de cette ville de Jérusalem, la Cité de David, mais la Ville Sainte du Christ pareillement. Jérusalem, capitale de l'Etat juif, est aussi un haut-lieu pour les Chrétiens comme pour les Musulmans, le centre spirituel des trois grandes religions monothéistes. Malgré les conflits qui attristent notre pays, nous avons des raisons d'espérer une prochaine ère de paix et de calme bibliques pour tant de mes compatriotes qui ont subi toutes sortes de persécutions à travers le monde.

"En l'espace de vingt ans, ils ont vaincu l'aridité du désert, mis en marche une agriculture et une industrie prospères; ce verre de vin que vous offre mon compagnon, délégué au tourisme, est le produit d'un jeune vignoble du Mont-Carmel, sur lequel rien ne poussait depuis deux mille ans.

"Après les paroles de réconciliation d'un pape Jean XXIII, prolongé par Paul VI, nous avons dépassé les mauvais souvenirs de jadis dans la cordiale amitié des Judéo-Chrétiens, pour être simplement les enfants de l'humanité tout entière, issue du judaisme et du christianisme; en attendant que les Juifs et les Arabes fraternisent eux-mêmes sincèrement. Ce sont des voix de Chrétiens, d'Arabes, de Musulmans et de Juifs qui m'ont élu moi-même au Conseil municipal de Jérusalem.

●●●●●

"Si vous veniez à Jérusalem, vous constateriez qu'il y règne le plus grand calme, plus que partout ailleurs au Proche-Orient; nous avons reçu 20,000 Canadiens l'an passé; nous en attendons 40,000 en 1970.

"Nous, plus que tous autres, en Israël, nous pouvons faire partie du Club de l'Optimisme; dans une patrie au climat extraordinaire, à l'éternel printemps, votre problème du froid est le seul que nous ne connaissions point physiquement. Restent d'autres difficultés: la réintégration des Palestiniens notamment. En attendant un changement d'orientation dans les gouvernements des pays qui nous entourent, je crois à la création des Etats-Unis du Proche-Orient, à l'exemple d'unification des humains qu'offriront un jour tous les enfants d'Abraham. Si M. l'abbé de Carufel, qui a bénit cette table, me passe cette expression, je crois à une "résurrection d'entre les morts" en vue de développements nouveaux pour l'humanité. Je crois à une véritable Société des Nations, comme celle que montre déjà l'Hôtel de Ville de Jérusalem, où se coudoient des échantillons de tous les pays du monde et de toutes les nuances des religions chrétiennes, musulmanes et juives".

●●●●●

Une pochette de prospectus touristiques, aux couleurs flamboyantes, que l'on nous a distribués nous met l'eau à la bouche pour cet Israël, "pays de l'hiver ensoleillé"; pour les "QUATRE mers d'Israël", la "BLEUE" bordée de plages au sable d'or qui est la Méditerranée; la Mer "MORTE" si lourde de sel que l'eau vous porte et vous sert de fauteuil pour y lire votre journal; la "DOUCE" Mer de Galilée ou Lac de Tibériade aux rivages paradisiaques; la Mer "ROUGE", est aussi une mer azurée, où se reflètent seulement les montagnes mauves et roses... Je note les températures moyennes de ces quatre mers au mois de janvier: de 17 à 22 degrés centigrades, qui correspondent approximativement à nos 70 degrés Fahrenheit, les plus chaudes en juillet et octobre ne dépassant pas nos 90.

Ajoutez à cela l'attrait mystique qu'exerce sur nous cette Palestine qui garde partout l'empreinte des pas du Christ, qui fut et qui reste le paysage réel de l'Evangile et de la Bible.

●●●●●

Il arrive parfois que nous nous cabrons d'instinct devant certains faits et gestes de Juifs, implantés dans nos différents pays, dont la réussite nous éblouit en réalité au point de nous apparaitre parfois comme les accapareurs de nos ressources et de nos biens.

En Israël pourtant, à défaut d'imiter leur acharnement au travail et leur indomptable vaillance pour défendre leur droit à l'existence, comment ne pas admirer ces Juifs rassemblés de tous les pays d'Europe et d'Amérique pour se rebâtir une patrie bien à eux, inventer les techniques les plus savantes pour faire "couler le lait et le miel" là où régnait la pire aridité, constamment prêts à lutter à un contre cinquante et cent pour vivre en liberté?...

...Le sympathique Nathan Chouraqui, esprit, coeur et bras largement ouverts à tous les citoyens raisonnables de l'univers, ne manquera pas de faire aimer et apprécier sa patrie d'Israël, avec une voix tellement française, partout où il répandra son message de fraternité internationale.

Nathan Chouraqui, maire suppléant de Jérusalem, mais natif de la terre algérienne, certes, n'a rien d'arrogant ni de dominateur. Fils du premier peuple biblique, il aurait pourtant pu répéter à chacun de nous, issus des primitives forêts de Gaule et des Britanniques, ce que Benjamin Disraéli, qui devint premier Ministre, décocha, au Parlement de Westminster, à l'agitateur irlandais Daniel O'Connell qui se moquait de ses origines raciales: "Oui, je suis juif, et quand les ancêtres de mon très honorable adversaire étaient des brutes sauvages dans une ile inconnue, les miens étaient prêtres du temple de Salomon!"

Claude LAFONTAINE président du P.Q. du St-Maurice

SHAWINIGAN – Dimanche soir 25 janvier, à la Légion Canadienne, le Parti Québecois du Comté St-Maurice tenait sa première assemblée générale depuis le Congrès National d'octobre 1969.

Il s'agissait d'abord, pour la bonne centaine de membres présents, d'élire un bureau de direction.

M. Claude Lafontaine a recueilli la succession à la présidence de M. Jean-Guy Dessureault, dont le dévouement à la cause souverainiste fut longuement applaudi.

Le président Lafontaine sera assisté, à l'exécutif, par Mesdames Deschêne et Dessureault comme trésorière et secrétaire, par M. Jean-Louis Marchand à la vice-présidence et par les trois conseillers François Elliott, Yves Bournival et Jean-Guy Dessureault.

Durant le souper fèves au lard, où prirent part plusieurs délégations des comtés environnants, présenté par ses deux collègues du barreau shawiniganais, Gilles Plante et Yves Duhaime, le candidat choisi dans le comté de Chambly, le jeune Pierre Marois prononça une solide causerie: "Brisons nos chaines, sinon c'est le peuple qui nous brisera"; c'est sur ces paroles de son adversaire libéral, Pierre Laporte, au congrès Libéral du Colisée samedi 17 janvier, que Me Marois développa une partie de son allocution.

"Nous commençons déjà au Québec à avoir des compétences, presque trop déjà puisqu'elles doivent quitter la Province faute de débouchés; s'il y a pourtant un pays qui ne peut pas se payer ce luxe, c'est bien le Québec.

"Il faudra surtout veiller à ce que le Parti Québecois demeure ce qu'il est: la propriété collective des Québecois. Gardez-vous libres, financièrement, nous, vos candidats et tenez-nous à l'oeil!

"La situation économique n'a pratiquement jamais changé au Québec: pour le revenu brut, 15% inférieure à la moyenne canadienne, 25% inférieure à la moyenne ontarienne. Record du chômage, qui va encore s'aggraver. Enfin quoi, est-ce la souveraineté du Québec, ou le régime confédéral, qui cause et maintient cette situation?

"Deux groupes forment aujourd'hui 43% de notre société québecoise: les étudiants qui en contestent ses fondements traditionnels et les défavorisés... Quel est le Parti qui va écouter leurs doléances et remédier à leurs besoins autrement que par quelques gestes de "charité sociale" au temps de Noël et de Pâques?...

"Une Suède prospère de 7,300,000 habitants vient tout juste d'atteindre un budget de $6 milliards; c'est pourtant avec un tel budget de base que commencerait un Québec souverain, doté de richesses naturelles incommensurables dont nous n'avons jamais eu la pleine maitrise..."

"Quoi qu'il en soit, après quinze mois d'existence, le Parti Québecois sait déjà que des trois Partis qui se feront la lutte aux prochaines élections (on n'avait pas encore appris l'entrée en scène des Créditistes), aucun ne peut déjà dire présentement qui arrivera 1er, 2ème ou 3ème!..."

AVIS PUBLIC

Cité de Shawinigan

Province de Québec

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'à sa séance du 15 décembre 1969, le Conseil Municipal a adopté son règlement no 1327 concernant le fonds de roulement.

Ce règlement a reçu les approbations suivantes:

1) Par les électeurs, le
2) Par la Commission Municipale, le 12 janvier 1970.
3) Par le Ministre des Affaires Municipales, le 8 janvier 1970.

Ce règlement prend force et effet à compter de sa publication.

(Signé) Yvon Boisvert
Greffier

Shawinigan, ce 23ème jour de janvier 1970.

PUBLIC NOTICE

CITY OF SHAWINIGAN

PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE is hereby given that at its meeting held December 15, 1969, the Municipal Council has adopted its by-law no 1327 concerning the working-fund.

1) By the Electors, on
2) By the Municipal Commission, on January 12, 1970.
3) By the Minister of Municipal Affairs, on January 8, 1970.

Said by-law takes force and effect from its publication.

(Signed) Yvon Boisvert
City Clerk

Shawinigan, this 23th day of January 1970.

de danse ont été des plus élogieux à l'endroit de ces musiciens qui n'ont rien perdu de leur virtuosité. Serait-ce un début de retour en public pour cet ensemble? La question n'a pas été sans se poser au cours du bal.

Les dames qui assistaient à la soirée ont reçu des parfums, offerts par la parfumerie Le Zodiaque. M. Henri Gauthier, gérant général des Bruins Jr B, agissait comme présentateur; il profita de l'occasion pour souligner le travail des candidates et remercier la population qui avait apporté son encouragement aux Bruins B. Gerry Thériault, malgré ses occupations d'instructeur, était le responsable de l'organisation du concours et du couronnement.

Le mystérieux Etrangleur toujours en liberté

A Montréal on recherche toujours le mystérieux étrangleur. Les différents journaux coiffent leurs articles de titres tels que "L'étau se resserre de plus en plus sur le mystérieux étrangleur de Montréal", "L'Etrangleur, toujours en fuite", "L'introuvable Bill" serait-il l'étrangleur?" etc. et.

A Shawinigan on parle de l'étrangleur, mais ce n'est pas "l'étrangleur de Montréal", mais bien L'Etrangleur de Boston, qui prendra l'affiche au Cinéma Roxy à partir de samedi le 31 janvier.

Pourquoi 13 femmes avaient-elles ouvert aussi facilement leur porte à l'Etrangleur de Boston?

C'est l'intrigue et le suspense que vous pourrez vivre en assistant à ce spectacle.

ANNONCEZ DANS L'ÉCHO

MÉNAGE NEUF 1970

AYANT SERVI POUR L'EXPOSITION DU MEUBLE
CES MEUBLES SONT NEUFS ET GARANTIS

COMPRENANT: Poêle de luxe McClary, Réfrigérateur 2 portes Zéro Zone 14 pieds cubes 1970 de couleurs, Mobilier salon Espagnol, table de centre, table de coin, avec lampe espagnol, 1 mobilier de chambre espagnol 3 morceaux, 2 lampes de bureau Terre des Hommes. 1 sommier caisse garantie 20 ans, 1 matelas garanti 20 ans, 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot à fleurs. Téléviseur Admiral 23 pouces, 2 haut-parleurs, 1 lessiveuse McClary, 1 sécheuse McClary, Valeur de $2,835.00, laissée pour $1,795. aucun comptant

Entreposage gratuit

536-4609 SHAWINIGAN

Francine DURAND elue Miss Bruins Jr B 1970

SHAWINIGAN - Le deuxième concours pour le titre de Miss Bruins Jr B s'est clos samedi soir 24 janvier au Manège Militaire de Shawinigan; Mlle Francine Durand s'est vu décerner le titre tant convoité. L'honneur de procéder à la cérémonie du couronnement revint à Mlle Ginette Vincent, qui détenait le titre à la suite du premier concours, tenu l'an dernier.

L'élection s'est faite au moyen du tirage au sort; le nombre de chances était établi selon le nombre de billets vendus au cours de la campagne de souscription. Trois autres candidates étaient sur les rangs et deviennent les duchesses de Miss Bruins Jr B; ce sont Mlles Claudette Marineau, Marthe Plourde et Nicole St-Louis.

Plus de quatre cents personnes assistaient à la fête suivie d'un bal au son de la musique des Rythmers; cet ensemble, dirigé par M. Roger Dandurand, regroupait ses anciens membres qui, il y a quelque dix ans, connaissaient de grands succès. Les commentaires des amateurs

CHEZ GIRARD — Plus Bas Prix... Meilleure Qualite... Meilleur Service...

TOMATES 2 lbs 53c

NAVETS 5 lbs 29c

POMMES 5 lbs 45c

JAMBON ROULÉ Legrade 89c

BACON Legrade 89c

Nous sommes heureux d'informer notre clientèle que nous possédons maintenant une licence de bière pour mieux vous servir.

POITRINE POULET BTE 2½ lb $1.49

CUISSES POULET BTE 2½ lb $1.39

BOUCHERIE GIRARD ENR.

VIANDE – FRUITS – LEGUMES Prop. Maurice GIRARD

433 RUE MERCIER SHAWINIGAN TÉL. 536-2648

la beauté féminine anne marie

Q.— Lorsqu'on a nettoyé notre peau avec le lait, doit-on rincer les éponges à l'eau tiède avant de s'en servir pour la lotion. Parmi vos produits, avez-vous une crème protectrice pour le jour afin de protéger ma peau du froid rigoureux de l'hiver et des rayons du soleil l'été. Quelle crème peut-on employer le soir après le nettoyage de la peau? J'ai les yeux bleus et les cheveux très blonds. Quelle couleur maquiller mes yeux?

Jany 25 ans

R.— Il est très important de rincer vos éponges à l'eau et au savon après le nettoyage de votre peau pour enlever toute trace de lait. Protégez votre peau durant la journée en appliquant la Base Lumière. Elle sert évidemment aussi de base de maquillage. En été il est préférable d'utiliser un filtre solaire pour vous protéger des rayons du soleil car les bases de maquillage n'ont aucun pouvoir pour filtrer les rayons nocifs du soleil. Il faudra choisir votre crème de nuit en fonction de votre type de peau. Si elle est très sèche, je vous conseille l'emploi de l'huile de vison. Vous laisserez pénétrer le produit 20 à 30 minutes et ensuite essuierez l'excédent. Si votre peau est un peu sèche utilisez plutôt la Crème Jouvence à l'huile de vison. Si votre peau est grasse, il est superflu d'appliquer une crème de nuit. Vous pourrez alors appliquer de l'huile de vison sur vos paupières seulement, afin de retarder l'apparition des rides. Maquillez vos yeux d'un peu de fard en poudre bleu, de eyeliner charcoal pour le soir et bleu foncé pour le jour, et du mascara bleu pour le jour et noir pour le soir.

X X X

Q.— Mes mains s'assèchent beaucoup depuis l'hiver et je suis assez embêtée car j'ai l'impression que ceci trahit mon âge.

J'ai 40 ans

R.— Il est très fréquent en hiver de constater un vieillissement de la peau car le chauffage central ainsi que le froid n'aident en rien a conserver la souplesse cutanée. Pour remédier à cet état de chose, lavez vos mains de préférence avec un savon à la glycérine et appliquez généreusement la Lotion pour les mains et le corps chaque fois que vous mettez vos mains à l'eau. Aussi, pour dormir vous pouvez porter des gants de coton blanc, mais appliquez d'abord une bonne couche de Lotion pour les Mains. Quelques jours de ce traitement redonnera à vos mains leur apparence normale.

N.B. Portez toujours des gants de caoutchouc doublés pour vaquer à vos travaux ménagers.

X X X

Q.— Voilà mon problème. J'ai 16 ans et je voudrais savoir le type de maquillage qui me conviendrait. J'ai les yeux bruns, les cheveux noirs et le teint foncé.

Francyne de Joliette

R.— Je vous conseille un maquillage très jeune fille, surtout qui laisse respirer votre peau librement. Commencez toujours par protéger votre épiderme avec la Base Lumiere. Ensuite si votre peau est grasse utilisez des produits en poudre et si elle est sèche des produits gras. Comme vous ne mentionnez pas votre type de peau je considère qu'elle est à tendance grasse comme la majorité des jeunes de votre age. Maquillez vos yeux d'un peu de fard vert (boitier yeux bruns Anne Marie), puis tracez une légère ligne de eyeliner liquide brun foncé. Ombrez votre regard en appliquant le mascara Anne Marie Matic noir, puis terminez par un peu de Duo Blush sur les joues. Lorsque vos yeux sont cernés vous pouvez appliquer un peu de Cernemask. Celui-ci s'applique tout de suite après la Base Lumiere.

X X X

Q.— J'aime beaucoup me maquiller mais comme je suis étudiante, je trouve que ça coûte bien cher pour obtenir ce dont j'ai besoin.

Aline

R.— Chère Aline. Anne Marie vient de lancer sur le marché un ensemble de maquillage qui comprend un format d'essai de fond de teint, de poudre, de blush, de fard paupieres (4 couleurs), de eyeliner, de fard à joues servant aussi comme rouge à lèvres, ainsi qu'un mascara. Il contient également les pinceaux nécessaires à l'application des produits. La Maquillagerie Anne Marie coûte $4.95. Vous pourrez donc vous maquiller désormais durant plusieurs mois à très bon compte.

AGE D'OR DE LA PALESTRE MUNICIPALE

L'Age d'Or de la Palestre Municipale de Shawinigan vous invite à une soirée qui aura lieu au couvent du Christ-Roi, rue Papineau samedi 31 janvier à 8heures. Nous aurons un bon orchestre et des prix de présence. Bienvenue à tous.

Mme Eugène MORIN
Présidente

Cinema ROXY

Commencant SAMEDI 7 Fev.

18 ANS Adultes

LES ÉMOTIONS D'UNE FEMME QUI VIT L'AMOUR DE SES RÊVES!

Ruth GASSMANN
Felix FRANCHY

EN COULEURS

dist. ASTRAL FILMS

HELGA et MICHAEL

SUR LA SCENE DU MONDE

LUNDI AU VENDREDI

18.30h

ça se voit

LA VARIÉTÉ au canal 13

CKTM-TV

L'Echo Féminin vous invite samedi à déguster vins et fromages

SHAWINIGAN — L'Echo Féminin de Shawinigan, vous invite à une dégustation de vins et fromages samedi 31 janvier.

Notez bien l'endroit: Au chic Pavillon du Comte, Rang St-Mathieu Shawinigan-Sud, de 19 à 21 heures.

Tous les membres, leur mari ainsi que leurs amies accompagnées sont invitées. Le prix du billet est de $3.50 par personne.

Pour les gens interessés a rester à la danse à 21h. 30 l'entrée est de $2.00 du couple.

Procurez-vous vos billets le plus tôt possible, auprès des membres de l'exécutif; on en trouvera aussi à la porte d'entrée. Pour information: Mme André Boissonneault 537-0397.

Venez passer une soirée divertissante avec L'Écho Féminin.

bonne santé

par le Dr Jacques Lesage, N.D.

LA SANTE PAR UN SOMMEIL REPARATEUR

D'une façon générale, on distingue deux sortes de sommeil, lesquelles reposent sur deux sortes d'états préalables. D'un côté nous connaissons le sommeil naturel et dispensateur de repos, et de l'autre côté le sommeil toxique, comparable à un étourdissement.

Le sommeil naturel est conditionné par la fatigue, le sommeil toxique par l'épuisement. La fatigue est le résultat d'efforts psychiques ou corporels n'ayant pas dépassé la limite physiologique où commence l'épuisement où plutôt où il menace. L'épuisement peut connaitre diverses causes, tout ce qui peut favoriser l'augmentation et l'accumulation dans le sang de substances toxiques et entraver l'élimination: surmenage de l'esprit ou du corps au-delà de la limite physiologique, suralimentation, repas pris trop rapidement et combinés sans jugement, nourriture trop riche en acide et qui manque de substances basiques naturelles, bains insuffisants ou mal appropriés, vêtements trop épais, attitude psychique faussée, emploi irrationnel de nos possibilités psychiques en ceci que nous permettons à des pensées ou à des sentiments sombres, déprimants ou même destructifs de venir emplir notre esprit en particulier au moment de nous endormir.

Le sommeil naturel et reposant se reconnait au passage facile en un endormissement doux et sans rêve; si des rêves se présentent cependant, ils sont heureux et réjouissants.

On se réveille d'un coup d'un pareil sommeil et l'on se trouve tout de suite avec l'esprit clair et prêt à la tâche du jour qui commence, de quelque nature qu'elle soit.

On se ressent aucune lassitude, on ne baille pas, on n'a pas le sentiment de n'avoir pas dormi assez; le corps comme l'esprit se trouvent imprégnés par une sensation de repos et le sentiment d'une complète disposition à vivre. Naturellement, il faut dormir un minimum de huit heures par nuit, et lorsqu'on est fatigué, on doit aller jusqu'à neuf ou dix heures de repos par nuit, pendant un ou plusieurs mois jusqu'à ce qu'on soit complètement guéri. Il est malheureux de noter de nos jours que les gens ne dorment plus ou à peu près plus. En principe un adulte doit se coucher environ vers dix heures du soir, pas beaucoup plus tard.

Le sommeil avant minuit est très bénéfique, car on est moins fatigué et le corps commence avec plus d'énergie à se nettoyer. La raison principale pour laquelle on doit se coucher tôt c'est que durant le sommeil le corps se nettoie de ses toxines et poisons.

Les individus qui ne dorment pas assez s'empoisonnent par auto-intoxication. Lorsque le corps est au ralenti, durant le sommeil, il nettoie tous les poisons que l'organisme a accumulés durant la journée par le travail, l'effort, la digestion, etc. Malheureusement pour les individus qui ne dorment pas assez, les déchets, la toxémie restent dans l'organisme et la maladie ne tarde pas à se manifester.

Il est évident que le repos physique et psychique sont la condition première du rétablissement de la santé.

Un signe évident que l'on a passé une excellente nuit et qu'on est très bien reposé, c'est quand on pourra se lever le matin frais et dispos, en parfaite forme, sans sentir le besoin de rester au lit, de prolonger la nuit. Malheureusement un grand nombre de personnes de nos jours se trainent et se lèvent excessivement fatiguées le matin; il faudrait alors se coucher un peu plus tôt pendant un laps de temps plus ou moins prolongé.

Le bain chaud avant de se coucher est un excellent moyen pour se détendre et passer une excellente nuit de sommeil. Il est à suggérer aussi de prendre deux cuillerées à thé de miel naturel avant d'aller au lit.

On doit se souvenir que le sommeil est une fonction absolument indispensable à la bonne santé, qu'un grand nombre de gens se couchent très tard sous toutes sortes de prétextes fallacieux et que la fatigue précède toujours la maladie.

Dr Jacques Lesage, N.D.
Naturopathe Consultant
Maladies de peau, Arthrite, Rhumatiste, Sinusite, Névralgie, Maux de tête, Constipation, Nervosité, Maux d'estomac, Régime d'amaigrissement.
(Produits Naturels seulement)
POUR RENDEZ-VOUS
Tél: 537-1136
517, Ave de la Station
Shawinigan, Qué.

CENTRE DU NATURISTE
549, Station Shawinigan
Tél: 537-1136
(Extracteurs à jus)
ALIMENTS NATURELS
Suppléments alimentaires
Produits de beauté naturels
YVES ROCHER

Voici un aperçu de votre magasin SUPER-PRIX situé au No 2005, 5e Ave, Shawinigan-Sud, l'endroit où vous réalisez de vraies économies. La banderole sur cette photo vous l'indique: "Ici vous constatez la différence".

Petit poisson deviendra grand !

Je crois l'avoir déjà démontré, l'amour des Anglais pour les animaux atteint parfois les plus hauts sommets... Et des Anglaises alors ! Preuve : victime d'une panne de courant, Mme Woottom téléphonait à la compagnie pour demander qu'on lui rétablisse l'électricité. On lui répondit que les employés étaient submergés et qu'elle devrait attendre le lendemain. « Mais, répliqua l'abonnée, mon poisson est en danger de mort. » Et elle expliqua qu'elle possédait un poisson tropical dans un aquarium chauffé à l'électricité. Croyez-moi si vous voulez : quelques minutes plus tard, un employé de la compagnie arrivait avec un petit générateur de secours pour maintenir l'eau de l'aquarium à la bonne température jusqu'au rétablissement du courant. Cette leçon vaut bien un hommage, sans doute !

Les Bruins gagnent 13 à 6 à St-Jérôme

SHAWINIGAN — Les défenseurs Jean-Pierre Burgoyne et Jacques Lapierre et le capitaine Mike Morton ont dirigé l'attaque des Bruins avec chacun deux buts, permettant ainsi aux Bruins de Shawinigan de remporter une brillante victoire de 13 à 6 sur les Alouettes de St-Jérôme, à St-Jérôme.

Lapierre a, de plus, récolté quatre passes et Mike Morton, trois. Michel Paiement, Claude Charbonneau, Laurier Legault, Michel Létourneau, François Gingras et René Villemure ont également compté pour les Bruins. Pour St-Jérôme, Robert Dufort, Gilles Bouchard, Rory McKay, Claude Rocheleau et Brisebois ont marqué.

Les Bruins ont conservé un fort avantage du jeu. Ils ont réussi 53 lancers, 14 de plus que St-Jérôme. Les Bruins menaient 3 à 1 à la fin de la période initiale et par 10-5 à la fin de la seconde période.

ENCORE QUELQUES JOURS
POUR PROFITER DE NOTRE
VENTE PRIX COUPÉS

ROBES SPECIAL
1er LOT $4.99
2e LOT $6.99

DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

HABITS D'AUTO-NEIGE
JACKETS DE SKI
PANTALONS DE SKI
20% DE RÉDUCTION

MANTEAUX - ROBES PALETOTS
2 à 14x
33 1/3% DE RÉDUCTION

Gérald Lavergne
408, 5e rue Tél: 537-7579
SHAWINIGAN

Sorel l'emporte 4 à 2 sur les Bruins

SHAWINIGAN – Les Eperviers de Sorel ont vaincu les Bruins de Shawinigan au compte de 4 à 2 dimanche 25 janvier au Colisée Cardin. Les Eperviers se maintiennent donc à trois points des meneurs et les Bruins, qui ont glissé au quatrième rang, ont cependant une partie en mains sur Drummondville et Québec, deux sur Sorel et Trois-Rivières.

Alain Langlais, Lynn Carrière, Michel Pépin et Roger Boucher ont compté pour Sorel. Michel Létourneau a obtenu les deux buts des Bruins. Les Eperviers se sont assuré la victoire dès la première période en prenant une avance de 3 à 1. Pépin et Coucher ont donné une avance de 2 à 0 au Sorel avant que Michel Létourneau ne réduise le pointage à 2-1, mais Langlais portait le compte 3 à 1.

Dans la seconde reprise, Michel Létourneau a, encore une fois, diminué l'avance du Sorel à 3-2, mais Carrière ajoutait un quatrième but pour Sorel. Aucun but ne fut compté dans la période finale. Le défenseur Jacques Lapierre a reçu une punition de match dès la première période. Michel Létourneau et Jeannot Couture ont raté plusieurs occasions de compter.

Le 4e Tournoi International de Hockey Juvénile de Shawinigan a pris fin lundi dernier. Ce tournoi a beaucoup fait parler de lui par ses rencontres. On reconnaitra ici à l'ouverture du tournoi MM. J. Armand LUSSIER président honoraire, et J. G. HOUDE, président, mettant la rondelle au jeu, en compagnie d'autres invités.

Votre agent d'assurances...

ALLSTATE du CANADA

* AUTO (tous risques acceptés)
* INCENDIE (Résidence et Commercial)
* VIE * SALAIRE * RESPONSABILITÉ

CLAUDE BARIBEAULT

Tél: 536-2826 – 536-2792

Les Bruins Jr B gagnent 2 a 0 à Victoriaville et 16 à 2 a Gd'Mère

SHAWINIGAN - Les Bruins Jr B de Shawinigan continuent de batailler ferme pour l'obtention de la seconde position du classement de la ligue Junior B Provinciale. Deux gains remportés à l'étranger leur ont permis de se maintenir à 2 points des Barons du Cap, bien que ces derniers aient une joute en main, si l'on ne tient pas compte des rencontres de dimanche dernier. C'est dire que les trois prochaines rencontres seront d'une extrême importance pour les protégés de Gerry Thériault et Henri Gauthier. Jeudi soir, ils visiteront le St-Joseph de Sorel. Vendredi ils recevront la visite des Alouettes de Grand'Mère dans une rencontre qui débutera à 4 heures à l'aréna de la rue Broadway; et dimanche après-midi, toujours à Shawinigan, ce sera au tour des Barons du Cap d'affronter les Bruins. Cette rencontre pourrait bien décider définitivement de la seconde position et promet beaucoup d'action.

Jeudi dernier à Victoriaville, les Bruins ont triomphé par blanchissage de 2 à 0 sur les Olympiques. Guy Dolbec et Normand St-Onge ont compté. André Thiffeault réussissait ainsi son troisième blanchissage de la saison.

BROUSSEAU BRILLE

L'arrière-garde Gérald Brousseau a réussi le tour du chapeau en plus d'obtenir quatre passes pour ainsi mener l'attaque dans une victoire facile de 16 à 2, vendredi soir à Grand'Mère. Normand St-Onge a également brillé avec trois buts et deux aides. Pour sa part, Denis Richard qui mène toujours chez les compteurs y alla d'une paire de buts et de cinq passes. Guy Dolbec a réussi deux buts et quatre passes. Pierre Brodeur, Jean Deschenes, René Drolet et André Bouchard complétèrent avec un but chacun. Jean Deschenes et le joueur de défense René Rheault récoltèrent chacun trois passes. Claude Arvisais et Roger Boudreault enfilèrent les buts du Grand'Mère.

JOUTE IMPORTANTE

La joute cruciale de la saison pour l'obtention définitive de la 2e position semble bien être celle qui prendra l'affiche dimanche après-midi où les Barons du Cap et les Bruins B s'affronteront pour la dernière fois cette saison. Jusqu'à présent, chacune des équipes l'emporta sur la patinoire adverse. Les Bruins ont cependant un léger avantage dans leur dossier; celui d'avoir annullé au Cap. Gerry Thériault s'est dit confiant d'un rendement maximum de ses joueurs pour terminer la saison en seconde place du classement.

SUPER
BINGO
Samedi 24 Janv.
8 heures P.M.
AU sous-sol EGLISE CHRIST-ROI
Entrée sur la rue Notre-Dame

$2,000
en prix

12 tours réguliers de $30.00
8 tours Spéciaux de
$100. a $500.

2 tours gratis de $50.
avec l'achat des Tours Spéciaux

EN PLUS:
10 Prix de présence de $5
Carte d'entrée
$1.00

Au profit de
LA ST-VINCENT de PAUL

Gros LOT Cumulatif de $400
augmente de $100. par semaine Prix de consolation $100

10 Prix de Presence de $5.00

GYMNO
CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE
515, ave. de la Station Shawinigan,
Tél: 536-5804

$1.00
par semaine

A VENDRE
Ménage Neuf 1970
Ayant servi à meubler Maison Modèle
* 1 Réfrigérateur 13 p.c. McClary 1970
* 1 Poêle 30 pouces, automatique McClary de luxe
* 1 Set de chambre, bureau triple 72 pouces, 3 mcx
* 2 lampes de bureau, 1 table de centre
* 1 Set de Salon, 4 places air foam 2 mcx
* 1 Table de coin, 1 Set de Cuisine Oval 5 mcx
* 1 Plat à fruits, 1 Lampe sur pied, 1 lampe de table
* Une peinture, 1 set de vaisselle 8 couverts
* Aucun comptant, entreposage gratis
* VALEUR de $1,400 LAISSE pour $795.00
INFORMATION: SHAWINIGAN
Tél: 537-1112

HOCKEY
ARENA Shawinigan
Ligue Junior A
Jeudi 29 Janv. 8 h 30
Alouettes de St-Jerome vs BRUINS de Shawinigan

ENFANTS jusqu'à 12 ANS (Général) 25¢
ETUDIANTS jusqu'à 18 ANS (Général 50¢
ADULTES (Général) $1.00
ATTRACTION No 12

Toronto, Ville La Salle, Shawinigan Sud et Trois-Rivières, champions au Tournoi Juvénile

SHAWINIGAN – Le quatrième Tournoi International Juvénile de Shawinigan a pris fin lundi dernier. Bien que l'assistance ait été moins nombreuse cette année, on peut dire qu'au point de vue hockey, le Tournoi a été excellent et a plu aux nombreux spectateurs qui s'étaient donné rendez-vous à l'auditorium Shawinigan. Le président J.G. Houde en tête et toute l'organisation méritent des félicitations pour la manière dont le tournoi s'est déroulé.

Les clubs York Mills de Toronto, Ville LaSalle de Montréal, Shawinigan-Sud et Notre-Dame de Trois-Rivières ont été couronnés champions de leur catégorie respective lors de la journée de dimanche.

CLASSE AA

Dans la classe AA, le York Mills a disposé facilement du St-Mathieu de Rosemont au pointage de 5 à 0 pour s'emparer du championnat de cette catégorie. Auparavant, en semi-finale, St-Mathieu avait triomphé du St-Michel au pointage de 2 à 1 et le York Mills avait défait Rosemont 7 à 5. Voici les autres résultats de cette catégorie. Montréal-Nord: 6 Expos de Québec 1; St-Michel: 5 Citadelles de Québec 4, St-Henri: 1 St-Jérome: 0; St-Eustache: 3 St-Mathieu: 4; Lake View: 0 Rosemont: 1; York Mills: 6 Notre-Dame du Foyer: 0 St-Michel: 4 Montréal-Nord: 1; St-Mathieu: 2 St-Henri: 1.

CLASSE A

Voici La Salle, qui avait remplacé Chomedy disqualifié, a remporté une victoire de 6 à 0 le St-Pierre Clover et ainsi gagné le championnat de cette catégorie. Chomedy avait triomphé du Ville LaSalle 2 à 1, mais Chomedy n'ayant pu continuer parce qu'il devait retourner à Montréal a été disqualifié; Ville La Salle a ainsi remplacé Chomedy. Voici les autres résultats de cette catégorie: Ste-Foy: 3 St-Ambroise: 2; Chomedy: 1 Port Credit: 0; Repentigny: 1 Ville LaSalle: 6; Pointe aux Trembles: 4 Dorval: 3; AppleWood: 2 St-Pierre Claver: 3 Ste-Foy: 1 Chomedy: 3, Ville La Salle:3 Pointe aux Trembles: 0.

CLASSE B

Shawinigan-Sud a remporté le championnat de la Classe B en triomphant du Loretville au compte de 3 à 0. Auparavant, Loretville avait défait Coaticook 3 à 2, Pierrefonds: 3 Windsor Mills: 2; Shawinigan-Sud: 1 North York de Toronto: 0; Cap-de-la-Madeleine: 4 Grand'Mère 3; Loretville: 2 Pierrefonds: 1; Shawinigan-Sud: 3 Cap-de-la-Madeleine: 2

CLASSE C

Notre-Dame de Trois-Rivières a remporté le championnat de cette catégorie sur Assomption de Shawinigan par 5 à 3. Voici les résultats de cette catégorie: St-Marc: 4 Ste-Cécile: 1; Notre-Dame de Trois-Rivières: 3 Montréal-Est: 2; St-Jean de Bréboeuf: 3 St-Tite: 2; Donnacona: 2 St-Philippe: 4 St-Bernard: 5 Black Lake: 1; Assomption: 2 Lac Mégantic; 0; Notre-Dame de Trois-Rivières: 2 St-Marc: 0; St-Jean de Bréboeuf: 2 St-Philippe: 0, Assomption: 5 St-Bernard: 2; Assomption: 5 St-Jean-de-boeuf: 4.

Le Tournoi de Hockey International Juvenile battait son plein la semaine dernière à Shawinigan. La CORDONNERIE LEMAY Inc., de la 5e rue prêta volontiers ses vitrines durant le déroulement de ce tournoi pour exposer les trophées remis à la fin de la gigantesque competition. Ces trophées etaient des dons de la Ville de Shawinigan, Vanasse Auto Tire Inc., Albert Chevalier Inc., Cordonnerie Lemay Inc., Bijouterie Lamothe et Bijouterie Kitner.

Un bonspiel provincial senior débute aujourd'hui à Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN-SUD – Un bonspiel provincial Senior débute aujourd'hui mercredi 28 janvier au Club de Golf et Curling de Shawinigan-Sud. De plus, le gagnant de cette compétition aura le privilège de représenter la Belle Province aux finales nationales qui se tiendront à Kamloops, C.B.

Il est d'ores et déjà établi que le représentant régional à ce bonspiel sera A. Cantin et son equipe compose de J. Massicotte, troisième, B. Boisvert deuxième et A. Thivierge, premier; ces joueurs sont tous membres du Club de Curling de Shawinigan-Sud.

Les parties débuteront en général à 9h. pour se terminer vers 23h. Il est déjà certain que nous pourrons voir évoluer le fameux Ken Weldon qui a déjà remporté le Brier provincial à trois reprises. Les amateurs de baseball pourront également rencontrer Dan McGinn, le lanceur des Expos, Toe Blake, l'ancien instructeur des Canadiens de Montreal.

Toute la population est cordialement invitée à venir encourager ces curlers et rencontrer ces vedettes à n'importe quel moment de la journée.

Et retenez vendredi 30 janvier, un buffet sera servi à 18h. et qu'il y aura danse avec orchestre à 21 heures au Club de Golf et Curling de Shawinigan-Sud.

L'équipe de Normand VEILLETTE remporte le bonspiel à Sh.-Sud

SHAWINIGAN-SUD – Vendredi soir se terminait sur les glaces du Club de Curling de Shawinigan-Sud le bonspiel mixte commandité par une brasserie du Québec.

Le bonspiel s'acheva par une remise de prix aux différentes équipes finalistes, suivie d'une soirée dansante. M. Yoland Croteau président de la section curling du Club de Shawinigan-Sud, ainsi que son exécutif, désirent remercier le commanditaire pour son magnifique support tout au cours de cette semaine.

Voici la liste des différentes équipes finalistes de ce bonspiel.

Gagnant du Main: M. Normand Veillette Skip, Madeleine Garceau 3e, M. R. Milot 2e, Mme Veillette Lead.

Perdant du Main: M. Claude Gélinas Skip, Ginette Gélinas 3e, M. H. Blais 2e, Renée Pothier Lead.

Gagnant Consolation: Jérôme Massicotte Skip, Margot Landry 3e, Robert Garceau 2e, Carmen Frigon Lean.

Perdant Consolation: Normand Lamothe Skip, Angella Brunelle 3e, Arthur Thivierge 2e, Dora Martel Lead.

Loisirs - Potins

par Jean-Marie HAMMOND

A la séance du conseil de Ville du lundi 5 janvier, une résolution officielle demandant que Shawinigan soit le site des Jeux du Canada en 1973, fut adressée à M. Monroe, en charge de ces Jeux. Si toutes les Associations sociales et autres appuient fortement cette demande, les chances que notre ville soit choisie seront d'autant plus excellentes. Les avantages que nous pourrons en retirer seraient que les dépenses occasionnées par l'avènement de ces Jeux dans notre ville sont totalement couvertes par le Gouvernement (capatalisation et autres). Egalement ceci pourra fournir des emplois pour nos étudiants ou autres, car, aux derniers Jeux du Canada à Halifax, plus de 1,600 personnes trouvèrent du travail. De plus, ce serait une occasion unique de faire connaitre davantage notre ville d'un océan à l'autre et peut-être de lui redonner un élan au point de vue économique. Il serait donc urgent pour les associations d'envoyer une lettre à Monroe avant le 28 février 70 afin d'appuyer fortement l'idée de doter Shawinigan des Jeux du Canada en 1973.

XXX

Les Jets de Shawinigan sont bien vivants. A la suite d'une réunion tenue dernièrement dans le but de former le nouveau bureau de direction, M. Gaston Lessard a été réélu président. M. Guy Suzor le secondera comme vice-président et responsable des achats. A la suite de la démission de Jack St-Onge comme gérant-général, M. René Perrin a été élu à ce poste. M. Perrin agira aussi comme assistant-instructeur. Le publiciste sera nul autre que Jack St-Onge. Georges Francoeur a été élu secrétaire-trésorier, Robert Tremblay aux relations extérieures, et Jean Lafrenière secrétaire de route. Le statisticien sera André Pronovost. D'autres nominations ont été faites, dont MM. Hygin St-Onge comme photographe, André Giroux comme instructeur. Lors de cette même réunion, il a été décidé que MM. Gaston Lessard et André Giroux seront les représentants des Jets à la Ligue Senior de baseball Inter-Cités.

XXX

Le Club de boxe de la Palestre municipale de Shawinigan déléguera des boxeurs au prochain Tournoi des Gants Dorés qui aura lieu à Montréal. L'instructeur M. Jean-Claude Leclerc avec son groupe était présent à la pensée officielle... Au ballon sur glace, les Loisirs St-Bernard ont remporté une victoire de 13 à 0, rejoignant ainsi les Loisirs Lévis en première place. Dans les autres joutes, St-Georges a défait Loisirs Lévis 2 à 0; Val Mauricie et Loisirs 3-L ont fait match nul 2 à 2 et les Expos ont triomphé des Loisirs Assomption 1 à 0.

● **DES LANGOUSTES EXPEDIEES D'AFRIQUE DU SUD SONT UTILISEES POUR ASSURER LE REPEUPLEMENT DANS LA ZONE COTIERE BRETONNE,** annonce l'Institut scientifique et technique des Pêches maritimes. L'expérience est tentée dans la région des Méloines, fonds rocheux au large de la pointe de Primel, à l'est de Roscoff. Ces langoustes sud-africaines sont de couleur brun roux avec des taches jaunâtres sur la queue.

SOIRÉE BAZAR

tous les

MERCREDIS SOIRS

8 heure

Sous-Sol de l'Eglise Christ-Roi

Cartes d'entrées: 5 pour $1.00

10 tours a $30. du tour

8 Tours spéciaux entre $50. et $100.

Carte gratuite à la porte
avec achat des tours spéciaux

Gros Lot

CUMULATIF $566 56 boules

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE
AU PROFIT DES MESSES FRATERNELLES
ET DES BRUINS JR B

Cinema ROXY

NOTRE CHOIX pour le meilleur
PROGRAMME DOUBLE de l'année

SAMEDI 31 Janv. au 6 Fév.

18 ANS réservé aux adultes

Pourquoi 13 femmes
lui avaient-elles ouvert
aussi facilement
leur porte ?

L'ÉTRANGLEUR
DE BOSTON

AVEC
Tony Curtis · Henry Fonda · George Kennedy

2e Film

Panavision Couleurs par DeLuxe

VERSION FRANÇAISE

CHE!

* Castro et Che débarquent sur les plages de Cuba.
* Les guerilleros harcèlent les troupes de Batista.
* L'entrée triomphale à La Havane.
* Le Grand Projet de Che.
* L'aventure bolivienne de Guevara.

OMAR SHARIF
dans le rôle de
"CHE!"

JACK PALANCE
dans le rôle de
Fidel CASTRO

18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES

Échos Sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

Malgré les deux défaites consécutives que viennent de subir les Bruins Jr A, l'instructeur Claude Dolbec et ses hommes sont loin d'être découragés. Contre Trois-Rivières jeudi dernier, rien ne fonctionnait pour les Bruins; en plus, ils rencontraient à Trois-Rivières une équipe qui lutte avec désespoir dans le but de participer aux éliminatoires. Le brillant Luc Simard, un joueur que je considère aussi excellent que Guy Lafleur sinon plus complet bien qu'on parle moins de lui, a fait des siennes en marquant cinq buts. En somme, jeudi dernier, les Ducs ont offert une excellente performance. Quant à dimanche dernier contre Sorel, les Bruins ont livré une très belle lutte et ont remporté une victoire morale si l'on considère qu'ils jouaient sans les services de Ghislain Boisvert, Serge Fournier. Jacques Lapierre a été chassé de la joute à la première période et son cas est entre les mains de la QAHA, ce qui veut dire qu'on ne sait quand il reviendra au jeu. Il a très mal choisi son moment surtout du fait de l'absence de Ghislain Boisvert. De plus, étant à sa dernière année et ayant des chances d'être repêché, il a tout intérêt à suivre les conseils et les ordres de son instructeur et à se faire valoir. Espérons que Jacques comprendra le message. Mike Morton n'était pas dans sa meilleure condition physique dimanche dernier à Sorel, étant atteint d'une vilaine grippe. Donc, dans les circonstances, les Bruins ont très bien figuré et, s'ils avaient plus chanceux, ils auraient peut-être décroché la victoire. Michel Létoumeau et Raynald Bélanger ont joué une très forte joute dimanche dernier. Bertrand Garceau et Normand St-Onge étaient sous l'uniforme pour les Bruins. La situation est loin d'être désespérée chez les Bruins qui ont une partie en mains sur Québec et Drummondville, deux sur Sorel et Trois-Rivières. Jeudi, les Bruins reçoivent la visite des Alouettes de St-Jérôme.

Quant aux Bruins Jr B, ils sont allés vaincre Victoriaville chez lui au compte de 2 à 0 et Grand'Mère au pointage de 16 à 2. La soirée Miss Bruins Jr B a remporté un grand succès. Les anciens Rythmers de Marcel Levasseur ont fait sensation après l'élection de Mlle Francine Durand comme Miss Bruins Jr B.

XXX

Le 4e Tournoi International de hockey Juvénile, avec une assistance moindre que l'an dernier, a quand même remporté un beau succès, car les rencontres ont été très appréciées. Plusieurs éclaireurs, dont Eric Taylor du Canadien Jr, étaient en ville. Eric Taylor m'a déclaré que ses paroles au sujet de Guy Lafleur avaient été mal interprétées par le journaliste en question, car il a une très haute opinion de Guy Lafleur. Nous devons féliciter le sensationnel Guy Lafleur pour son exploit d'abaisser le record de Michel Brière... D'autre part, le dernier article de Hockey Québec concernant les études dans le Junior A n'apporte rien de constructif et les quelques solutions envisagées sont illogiques parce qu'elles changent quatre 25 sous pour $1.00. Néanmoins, théoriquement, l'article est bon.

Doyon LTÉE
VÊTEMENTS MASCULINS
LE SEUL MAGASIN
qui vend
l'habit sur mesure au même prix
que tout fait
2452 St-Marc SHAWINIGAN
Tél. 539-4541

Les Ducs triomphent des Bruins

Simard compte 5 buts

SHAWINIGAN - Les Ducs de Trois-Rivières ont causé une désagréable surprise aux Bruins de Shawinigan jeudi dernier en ayant raison de ces derniers sur leur propre glace au pointage de 7 à 5. Le brillant Luc Simard a été la grande étoile des Ducs avec cinq francs buts, ce qui porte son total de buts à 73 depuis le début de la saison. Richard Leduc et Dave Johnson ont été les autres compteurs.

Pour les Bruins, François Gingras a marqué deux buts; Mike Morton, Yves Bergeron et Jacques Lapierre ont compté les autres.

Les Bruins ont pris une avance de 3 à 1 dès la première période. Mike Morton a ouvert le pointage pour les Bruins, mais Luc Simard égalisait les chances quelques instants plus tard. Yves Bergeron et François Gingras ont compté deux buts sans réplique. Dans la seconde reprise, les Ducs ont fait un ralliement de trois buts pour égaliser les chances. Luc Simard a réduit l'avance des Bruins à 3 à 2, mais Jacques Lapierre portait le compte 4 à 2. Des buts de Simard et Leduc égalisaient les chances.

Dans la période finale, François Gingras redonna l'avance aux Bruins mais ce devait être la fin pour le club local car les Ducs ont compté trois buts pour remporter la victoire.

MOTEL
Plage St-Michel
24 unités
Venez visiter notre chic bar
5e Ave Shawinigan-Sud Tél: 537-9937

Grande Vente en bas du prix coûtant
Il faut vider nos tablettes pour faire place à notre marchandise du Printemps
RABAIS SPÉCIAL
JUSQU'À 50%
Sur tous nos Articles de Ski
Cigarettes toutes marques - PLUS BAS PRIX en Mauricie
SKIS Fibre de verre
Vous économisez $36.
SKIS EN METAL
A compter de $90
REDUITS DE 40%
$90. POUR $53.95
BOTTES de SKI
Vous économisez $35.00
5 BOUCLES - CABER et RIEKER
A compter de $75.95
REDUITES de 50%
Ex. $69.95 pour $34.95
Lunettes de Ski-Doo
REDUITES de 20 à 40%
VALEUR JUSQU'A $9.00
Prix à partir de $1.35 @ $7.20
Habits de Ski-Doo
Le confort même
GRANDEURS ASSORTIES
Prix à partir de $17.95
Hockey du Québec
Prix à partir de 70¢ @ $4.50
2 pour le prix de 1

Lionel Desbiens

DESBIENS & FRÈRE
SPORTS
Cartes de Crédit CHARGEX acceptées
La Meilleure Qualité au Meilleur Prix
219, ST-MARC SHAWINIGAN
Tél: 537-1752

Gilles Desbiens

Cinemas CARTIER et CAPITOL

SAMEDI 31 Janv. au 6 Février

Les Mémoires Intimes d'une Femme qui a connu beaucoup d'Hommes mais Un Seul Amour

un film de **CHRISTIAN JAQUE**

avec **RICHARD JOHNSON**
JOHN MILLS

LES AMOURS DE LADY HAMILTON

2e film

INTRIGUE à SUEZ